



Nächste Ausgabe  
19. September 2019  
Anzeigenschluss:  
17. Sept. 2019/10.00h

Inserate: Tel. 031 991 44 33 • inserate@buemplizwoche.ch • redaktion@buemplizwoche.ch • Auflage 23760 • 91. Jahrgang

Nr. 36/37 Donnerstag, 5. September 2019

23 760 Exemplare in Bümppliz, Bethlehem, Oberbottigen, Riedbach, Frauenkappelen, Hinterkappelen, Thörishaus, Wangental

1533661

COIFFEUR  
GLANZ & GLORIA

Schwarzkopf  
PROFESSIONAL

Damen waschen schneiden Föhnenföhnen	49.-
Damen waschen Föhnenföhnen	28.-
Herrn Haarschnitt	28.-
Herrn Aktiv-Berliner Haarschnitt Di - FR 8-12 Uhr	18.-

Bottigenstrasse 2 · 3018 Bern · 031 992 01 01

GRÜNE  
GRUENE.ERN.CH

1555560

**UNSER KLIMA  
DEINE WAHL**

REGULA RYTZ. HASIM SANCAR. ALINE TREDE  
SOPHIE ACHERMANN. NATALIE IMBODEN

Regula Rytz  
in den  
Ständerat

Nutzen Sie unsere 40-jährige Erfahrung!

Das  
Schlimmste  
am Einbruch  
ist das  
Gefühl danach.

156312

Zentrum für Einbruchschutz

Lagerhausweg 10, 3018 Bern  
Telefon 031 997 55 55, Fax 031 997 55 50  
zentrum@einbruchschutz.ch

Sicherheit für Menschen, Güter und Sachanlagen

www.einbruchschutz.ch

**Wahlen Herbst 2019**

**Nächste Ausgaben**  
**Donnerstag:**

19.09.2019 / KW38  
03.10.2019 / KW40  
17.10.2019 / KW42

**Anzeigenschluss:**  
Jeweils Dienstag vor  
Erscheinung um 10 Uhr

156297

100 Jahre Bern-Bümppliz. Neuer Film über C. A. Loosli (1877 bis 1959)

## Wer war der Philosoph von Bümppliz wirklich?

Am vergangenen Samstag feierte Bern «100 Jahre Bern-Bümppliz». Auf dem Jubiläumsprogramm standen u. a. Kulturrundgänge entlang der Kunst im öffentlichen Raum und die Vernissage des Buches «Bümpplizer Geschichte(n)», verfasst von Max Werren. Dazu gab es einen Märli, ein Kinderprogramm, eine Podiumsdiskussion und eine Film Premiere. Der zweiteilige Film-Essay über Carl Albert Loosli und die Eingemeindung von Bümppliz war einer der Höhepunkt am Jubiläumsfest. Wer war C. A. Loosli (Bild)? Warum war der «Philosoph von Bümppliz» so wichtig für die damalige Gesellschaft?

Seiten **10+11**

# Willkommen zur Herbstausstellung

**Unsere Öffnungszeiten:**  
Samstag, 14. Sept. 2019, 10 - 17 h  
Sonntag, 15. Sept. 2019, 10 - 17 h

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

**ZBINDEN MAUSS AG**  
IHR TOYOTA PARTNER

3205 Gümmenen-Mauss, Tel. 031 751 04 47  
www.zbinden-mauss.ch



**senevita**  
Wangenmatt

Probewohnen  
und Ferien-  
aufenthalte  
möglich

## Wohnen und leben im Alter

Unsere Seniorenwohnungen sind nicht nur besonders grosszügig, sondern verfügen auch über einen sonnigen Balkon mit Blick auf den Stadtbach und lichtdurchflutete Räume mit Parkettböden. Individuelle Dienstleistungen sowie eine ausgezeichnete Gastronomie sind bei uns ebenso selbstverständlich.

Überzeugen Sie sich selber und kontaktieren Sie uns für eine unverbindliche Besichtigung: 031 998 08 08.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Senevita Wangenmatt | Hüsliackerstrasse 2-6 | 3018 Bern  
Telefon 031 998 08 08 | [www.wangenmatt.senevita.ch](http://www.wangenmatt.senevita.ch)

1555374



Foto: Werner Zwalen

## HALLENBAD GÄBELBACH

Infolge Neubesetzung des Badmeisters werden das Hallenbad Gäbelbach und die Sauna vom Sonntag, 18. August bis und mit Mittwoch, 18. September 2019 für die Öffentlichkeit geschlossen bleiben.

Am Donnerstag, 19. September 2019 ab 14.00 Uhr sind wir wieder wie gewohnt für Sie da.

Weiermattstrasse 58, 3027 Bern  
[info@hallenbad-gaebelbach.ch](mailto:info@hallenbad-gaebelbach.ch)  
[www.hallenbad-gaebelbach.ch](http://www.hallenbad-gaebelbach.ch)

1561140

Privat sucht

### Bauparzelle für EFH

079 222 66 37

1561525

### Tiernotruf Bern

René Bärtschi  
Normannenstrasse 35, 3018 Bern, 08.00 – 22.00 Uhr  
Telefon 077 410 76 94



## Schweizer Rock-Legenden spielen Exklusiv-Konzert

Publireportage

# OTTO'S holt Krokus nach Sursee – 3000 Tickets zu gewinnen!

Nach dem unvergesslichen Gölä-Auftritt vom vergangenen Jahr präsentiert OTTO'S im November ein weiteres Konzerthighlight: Am 23. November spielen die Schweizer Hard-Rocker von Krokus ein exklusives Konzert in Sursee. Die 3000 verfügbaren Tickets werden ausschliesslich unter den Kundinnen und Kunden von OTTO'S verlost.

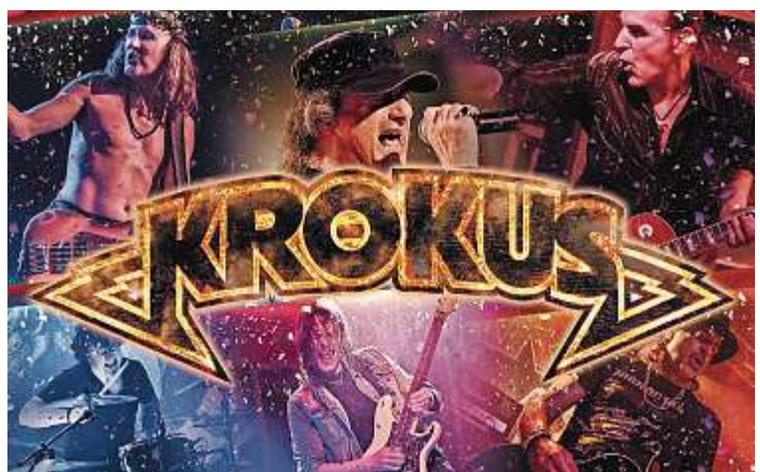
Die Solothurner Hard-Rock-Band Krokus steht für ein echtes Stück Schweizer Musikgeschichte. Mit Alben wie «Metal Rendez-Vous», «Hardware» oder «One Vice at a Time» tourten die Rocker um Leadsänger Chris von Rohr durch die ganze Welt. Nun aber ist Schluss: Nach über 40 Jahren verabschieden sich die Rockstars Ende Jahr von der Showbühne. «Getreu dem Motto <jetzt oder nie!> wollte ich Krokus unbedingt nach Sursee holen», betont Mark Ineichen, CEO von OTTO'S. Und tatsächlich: Was er letztes Jahr mit Mundartstar Gölä geschafft

hat, klappt nun auch mit Krokus: Die Hard-Rock-Band bringt am 23. November das beschauliche Städtchen im Kanton Luzern zum Beben.

#### 3000 Tickets werden verlost

Mit dem Konzert im firmeneigenen Festzelt will sich OTTO'S bei den Kundinnen und Kunden für ihre Treue bedanken. Wie schon im Vorjahr bei Gölä, wird es auch die 3000 Tickets für die Krokus-Show nirgendwo zu kaufen geben. «Die einzige Möglichkeit, die Rockstars live erleben zu können, ist die Teilnahme an unserem Gewinnspiel», sagt Mark Ineichen.

Um bei der Verlosung dabei zu sein, muss der entsprechende Teilnahme-Talon in einer der schweizweit über 100 Filialen oder unter [www.ottos.ch](http://www.ottos.ch) ausgefüllt werden. Teilnahmeschluss ist der 5. Oktober. Zur Erinnerung: Beim letztjährigen Konzerthighlight wollten nicht weniger als 84'000 Personen dabei sein. «Wir gehen fest davon



aus, dass der Ansturm auch dieses Jahr gross sein wird», so Mark Ineichen.

#### Hauptprobe vor der grossen Abschiedsshow

Das Konzert in Sursee ist eine der letzten Gelegenheiten, «Screaming in the night» und andere Krokus-Hits live zu sehen. Wer sich keines der begehrten Tickets

ergattert, hat am 7. Dezember noch eine letzte Chance, Chris von Rohr und Co. im Hallenstadion zu erleben. «Wir sind stolz darauf, diese Rock-Legenden so kurz vor ihrem Abschied begrüßen zu dürfen», freut sich Mark Ineichen. Für ihn ist klar: «Die OTTO'S-Kunden können sich auf einen ganz besonderen Rock-Abend freuen.»

**Mitwirkungsanlass für die Quartierbevölkerung - Gesamtsanierung Schulhaus Schwabgut**

Die Schulanlage Schwabgut wird saniert. Die Quartierbevölkerung ist eingeladen, zu Teilen der Aussenraumgestaltung und Teilen des Innern der Schulanlage ihre Wünsche, Ideen und Vorstellungen einzubringen.

**Freitag, 13. September, 19 – 20:45 Uhr und**

**Dienstag, 17. September, 19 – 20:45 Uhr**

Ort: Aula Schule Schwabgut, Keltenstrasse 39

Es findet an beiden Abenden das gleiche Programm statt. Sie sind herzlich eingeladen mitzuwirken!

VBG Quartierarbeit Bern West und Stadt Bern

**Strassenfest Untermatt 2019**

Am Samstag, 14. September 2019, ab 14 Uhr, findet die diesjährige Ausgabe des Strassenfests Untermatt statt. Besucherinnen und Besucher erwartet ein vielfältiges Programm. Von attraktiven Kinderaktivitäten über Spezialitäten aus aller Welt, bis zu musikalischen Leckerbissen hat es für jeden Geschmack etwas dabei. Von 14-17 Uhr verwandelt sich die Looslistrasse in einen Flohmarkt. Alle sind eingeladen, ihre nicht mehr gebrauchten Sachen zu verkaufen. Das Standmaterial muss selber mitgebracht werden (keine Standgebühr). Als Highlight spielt um 20 Uhr die bekannte Berner Rapgruppe Churchhill auf der Strassenbühne; nicht verpassen! Wir freuen uns auf ein rauschendes Strassenfest!

**Kursprogramm Baracke Oktober und November 2019**

**Ab Oktober**

**Zumba, Pound und Rockout Spass am Tanz! Merengue, Salsa, Cumbia, Bachata - vereint im Workout!**

Montag, 14.10./ 21.10./ 28.10./ 04.11./11.11./ 18.11./25.11.

10–11 Uhr

Donnerstag, 17.10./ 24.10./ 31.10./ 07.11./ 14.11./ 21.11./ 28.11.

18–19 Uhr

Jugendtreff Chleehus

Leitung: Sandra Eggen, Trainerin

Kosten: Fr. 60.— (7 x, Mo. od. Do.)

Mitbringen: bequeme Sportschuhe u. Kleidung, Wasserfl., Handtuch

**T-Shirt bemalen & verschönern**

**Wir zeigen Ihnen wie**

Montag, 28.10.

9–11 Uhr

Baracke

Leitung: Doris Hill

Kosten: Fr. 8.- pro Person u. T-Shirt

Mitbringen: T-Shirt gewaschen ohne

Weichspüler

**Yoga (meditativ und aktiv)**

**Einführung und ausprobieren**

Mittwoch, 23.10./ 30.10./ 06.11./

13.11.

17.30-19 Uhr

Baracke

Leitung: Amit Kalsey, Yogatrainerin

Kosten: Fr. 30.— pro Person (4 x)

Mitbringen: Bequeme Kleidung,

Wolldecke od. Matte

**Ab November**

**Adventskalender basteln**

**Mit einfachen Mitteln gestalten wir**

**einen eigenen Adventskalender.**

Mittwoch, 30.10.

14–16 Uhr

Baracke

Leitung: Marianne Lobsiger

Kosten: 10.-

Mitbringen: Schere, evtl. eigenes

Material

**Adventskalender füllen**

**Wir stellen kleine Geschenke her,**

**die in den Säckchen, Schachteli**

**oder Tütchen von unseren**

**Adventskalendern Platz finden.**

**(Seifen, Zuckermanteln, Engeli,**

**usw.)**

Mittwoch, 20.11.

14–16 Uhr

Baracke

Leitung: Marianne Lobsiger

Kosten: 10.-

Die Kurse können auch einzeln

besucht werden

**Ayurveda – Grundlagen**

**Wir lernen wie Ayurveda funktio-**

**niert. Grundlagen der 5 Elemente**

**– Eigenes Doshas - Ernährung und**

**Gleichgewicht – Körperpflege und**

**Heilmittel**

Donnerstag, 07.11./ 14.11./ 21.11./

28.11.

9.30 -10.30 Uhr

Baracke

Leitung: Amit Kalsey, Yogatrainerin

Kosten: Fr. 30.— pro Person (4 x)

Mitbringen: Papier u. Schreiber

**T-Shirt bemalen & verschönern**

**Wir zeigen Ihnen wie**

Montag, 11.11.

14–16 Uhr

Baracke

Leitung: Doris Hill

Kosten: Fr. 8.- pro Person u.T-Shirt

Mitbringen: T-Shirt gewaschen ohne

Weichspüler

**Adventskränze selber binden**

**Wir binden unseren eigenen Ad-**

**ventskranz aus Naturmaterialien**

Mittwoch, 27.11.

14–16 Uhr

Baracke

Leitung: Marianne Lobsiger

Kosten: Fr. 10.- & evtl. weitere

Dekomaterialien

Mitbringen: Wenn möglich Garten-

schere, immergrüne Zweige, eigenes

Material

**Raffaellortorte zubereiten**

**Sie lernen, wie diese süsse**

**Verführung zubereitet und**

**dekoriert wird**

Donnerstag, 07.11. oder 14.11.

16-17.30 Uhr

Baracke

Leitung: Zahraa Alassadi

Kosten: Fr. 10.—pro Person

Mitbringen: Papier, Schreiber,

Tupperware

**Anmeldung (bis 5 Tage vor dem Kurs) bei**

Yoga / Ayurveda Amit Kalsey

076 284 78 69

Zumba / Rockout Sandra Eggen

079 905 28 91

Designer T-Shirt Doris Hill

079 456 19 66

Yoga / Ayurveda Amit Kalsey

076 284 78 69

Raffaellortorte Zahraa Alassadi

079 534 04 62

Adventskalender & -kränze

Marianne Lobsiger 076 360 37 40

**Allgemeine Bedingungen**

- Anmeldung ist erforderlich und verbindlich!
- Rücktritt bis zu 5 Tage vor Kursbeginn: Rücktrittsgebühr von 50%, danach werden 100% fällig!
- Pro Kurs mind. 5 Teilnehmende
- Kurse mit mehreren Daten kein Nachlass bei Absenz
- Anmeldung bis 5 Tage vor dem Kurs

**Kursorte**

- Quartiertreff Baracke, Mädergutstrasse 62, 3018 Bern
- Jugendtreff im Gemeinschaftszentrum Chleehus (UG), Mädergutstrasse 5, 3018 Bern

**Fragen**

031 980 00 30,

barbara.bregy@refbern.ch



Die Kursleiterinnen der Angebote in der Baracke bzw. im Jugendtreff Chleehus. Hintere Reihe v.l.n.r.: Marianne Lobsiger, Sandra Eggen. Vordere Reihe v.l.n.r.: Zahraa Alassadi, Doris Hill, Amit Kalsey.

1532374

Malen  
Tapeten  
Gipsen  
Parkett  
Teppich

**Bernasconi.ch**  
Boden Decke Wände

Looslistrasse 16  
Postfach 439  
3000 Bern 5  
Tel. 031 382 44 00





**BAUERT AG**  
Parkpflege Gartenbau

Tel. 031 992 15 00  
Fax 031 992 11 40  
Nat. 079 439 94 90

Anemonenweg 35a  
3027 Bern



1533563

[www.bauertag.ch](http://www.bauertag.ch)

**Daniel Stern**  
Teppiche • Bodenbeläge

Zelgstrasse 3 • 3027 Bern  
Telefon 031 829 41 44 • Natel 079 300 22 37  
Telefax 031 829 31 79  
ds-boden@bluewin.ch

1532102

**Wälti** Elektro- und  
Kommunikationsanlagen  
Inhaber Roland Lanz

**Peter Wälti AG**  
Inhaber Roland Lanz  
3018 Bern, Bümplizstr. 153  
Telefon 031 992 44 73  
Fax 031 991 92 42

**Filiale Neueneegg**  
AEG Verkauf und Service  
3176 Neueneegg, Dorfstrasse 7  
Telefon 031 741 09 51  
Fax 031 741 30 13

1491436

**Mit uns geht Ihnen  
ein Licht auf.**



Malerei  
Gipserei  
Fassaden  
Tapezieren  
Fax 031 981 09 27  
Mobil 079 208 61 51  
Gerhard Gerber  
Niederbottigenweg 52  
CH 3018 Bern-Bümpliz

1532575

**Tel. 031 981 31 21**

**MB MARTIN BLUM  
RADIO-TV-VIDEO**

- Multimedia
- Satelliten-Empfangsanlagen
- Beschallungsanlagen für Anlässe
- Reparaturen, Verkauf, Installationen

Burgunderstrasse 106, 3018 Bern  
Tel. 031 992 22 24  
info@mbmartinblum.ch  
www.mbmartinblum.ch

1532757



**Jost Bedachungen**  
Im Gschick 1  
3173 Oberwangen  
Telefon 031 981 02 30  
[www.jost-bedachungen.ch](http://www.jost-bedachungen.ch)

1532759

Steildächer  
Flachdächer  
Isolationen  
Fassaden  
Reparaturen



# Nähe bewegt etwas!

## Verkauf und Reparaturen aller Marken.

Bei uns erhalten Sie nebst der professionellen und transparenten Beratung, pünktlichen Auslieferung und fachgerechten Montage auch den gewünschten Reparatur- und Wartungsservice.

H. Räss GmbH  
Werkgasse 20  
CH-3018 Bern  
Telefon 031 992 34 65  
www.hraess.ch



1532829

Carrosserie Steck AG CH-3027 Bern  
www.steck.ag Tel. 031 991 33 55  
Spenglerei Beschriftung Digitaldruck  
Malerei Grafikdesign Werbetechnik

**KOBEL**  
SEIT 1904  
BAUGESCHÄFT

1545172

**Neubauten** W. + J. Kobel AG  
**Sanierungen** Untermattweg 40  
**Umbauten** 3027 Bern  
**Kernbohrungen** Telefon 031 992 17 16  
**Kundendienst** www.kobel-ag.ch

**MALEREI  
BLASER** GMBH

1535442

BÜMPLIZSTRASSE 150  
3018 BERN  
T 031 991 16 89  
MALEREIBLASER.CH

**SENN**  
ROLLADEN  
SENN AG

- \* Rolladen
- \* Lamellenstoren
- \* Sicherheitsrolladen
- \* Sonnenstoren
- \* Holz- und Alu-Jalousieläden
- \* Insektenschutz
- \* Reparaturen aller Art
- \* Umbauten und Renovationen
- \* Elektroantriebe



1539902

Storenfabrik • Fellerstrasse 28 • 3027 Bern  
Tel. 031 992 06 65 Fax 031 991 74 88  
www.sennstoren.ch • sennstoren@bluewin.ch

Schreinerei **A. REIST** Innenausbau  
Gewinner Jost Hartmann-Preis 2006

A. Reist Schreinerei AG  
Winterholzstrasse 81  
3018 Bern  
info@schreinereireist.ch  
Telefon 031 992 16 11  
Fax 031 991 44 81

- allgemeine Schreinerarbeiten
- Brandschutz und Einbruchschutz bei Wohneingangs-, Heizungstüren (nach neuen Vorschriften)

1533592

## 72. Bümpliz-Märit

# Wunderbares Wetter und tolle Stimmung

Bei strahlendem Sonnenschein fand am 31. August 2019 in der Fussgängerzone der traditionelle Bümpliz-Märit statt. Die ideale Bühne für das mehrheitlich lokale Gewerbe, wie auch für die ortsansässigen Vereine, sich den Besucherinnen und Besuchern vorzustellen.



**Kaeser Optik:** Pia Botta, Eda Öz, Claudia Kaeser



**FDP:** Adrian Haas, Simone Richner, Alexandre Schmidt, Ursula Gosteli, Claudine Esseiva



**Garage W. Blunier/Honda Center Bern:** Marc Bigler



**Domicil:** Stephanie Meier, Remo Stücker, Regula Roth



**Schweizerisches Rotes Kreuz:** Angela Kunz, Andrea Fankhauser



**Frauenchor Bümpliz:** Maya Hugi, Silvia Hardmeier



**Lüthi Optik:** Jana Oberson, Michael Lüthi mit Sohn Liam, Irene Lüthi



**SVP:** Bernhard Hess, Thomas Fuchs, Andrea Geissbühler, Jean-Pierre Carmine



**die Mobiliar:** Sandro Maggio, Rolf Burkhalter, Andrea Emmenegger



**Bümplizer Chilbi:** Susanne Isler



**SP:** Mohamed Abdirahim, Ursula Marti, Sandra Rüfenacht



**Syna:** Walter Wüthrich



**Buchhandlung am Stadtbach:** Max Werren  
Werner Augstburger



**Trachtengruppe Bümpliz:** Trudi Bachofner,  
Kathrin Stuker  
Therese Huber, Yvonne Stauffer



**Natur BernWest:** Claudio Baglivio,  
Margrit Stucki



**Familien Support Bern West:**  
Anja Haldimann, Margrit Mai



**Schweizer Holz und Holz Zollhaus:** Stefan Flückiger,  
Werner Wyss, Heinz Hofer, Daniel Streit



**Sterchi Beck:** Laura-Maria Gerber,  
Margrit Schmocker



**a-plus Audio-Akustik:** Regula Reichen



**Bauert:** Andreas Wyss, Michael Rüfenacht



**BELWAG:** Syrus Mirshekar



**Hermet:** Adrian Schaber, Stéphanie Kuran-  
Pellegatta, Ivo Frieden



**UBS:** Patricia Mouriño, Valeria Bruno (Mendolina Team)  
Christa Kropf-Leuthold, Roger Kropf



**Ganesha:** Christine Aeberli, Regina Moser  
Sarah Hirsiger-Moser

# es beginnt mit dir !

top ausdauer- und fitnessgeräte  
365 tage offen, von 6 bis 23uhr  
design- & wohlfühl-ambiente  
persönlicher trainer buchbar  
gratis parkplätze

sexy-trendy-cool

sensationelle  
monatlich  
**39.-**

\* mindestdauer 12 monate  
+ einschreibung einmalig chf 30.-

# discount fitnesscenter **fit.ch**®

neu  
für dich!

neu  
für dich!

**bümpliz**  
freiburgstr. 443b  
3018 bern

**liebefeld**  
kirchstr. 2  
3097 liebefeld

**bern-west**  
murtenstr. 235  
3027 bern

**bern lory**  
lorystr. 14  
3008 bern

**zollikofen 1**  
reichenbachstr. 64  
3052 zollikofen

**zollikofen 2**  
bernstr. 162  
3052 zollikofen

**flamatt**  
bernstr. 36  
3175 flamatt

einschreibungen  
di 17.30 - 18.30  
do 19.30 - 20.30  
sa 10.00 - 11.00

einschreibungen  
di 17.30 - 18.30  
do 19.30 - 20.30  
sa 10.00 - 11.00

einschreibungen  
di 19.30 - 20.30  
do 17.30 - 18.30  
sa 11.30 - 12.30

einschreibungen  
mo 19.00 - 20.00  
mi 18.00 - 19.00  
sa 11.00 - 12.00

einschreibungen  
mo 19.30 - 20.30  
mi 17.30 - 18.30  
sa 11.30 - 12.30

einschreibungen  
mo 18.00 - 19.00  
mi 19.00 - 20.00  
sa 10.00 - 11.00

einschreibungen  
mo 18.00 - 19.00  
mi 18.00 - 19.00  
sa 11.00 - 12.00

## hier und jetzt sofort easy online anmelden!

discountfit.ch

wir sind der grösste fitness- & lifestyle anbieter der schweiz. discountfit zählt bereits 23 filialen und weit über 30'000 begeisterte mitglieder. einfach gut aussehen zum sensationspreis von nur 39.-/monatlich! fitness & lifestyle für alle!

gratis anrufen 0800 027 027

www.discountfit.ch | info@discountfit.ch | bis bald...

# discount fitnesscenter **fit.ch**®

fitness für alle

einfach gut aussehen



nr.1 fitness & lifestyle | 23 standorte | 30'000 member | 365 tage | 6-23uhr

153772

## Betreuungsgutsprachen

# Die Stadt finanziert Betreuung

Unter bestimmten Voraussetzungen können Personen im AHV-Alter via sogenannten «Betreuungsgutsprachen» Dienstleistungen beziehen, welche die Stadt mitfinanziert. Dies können Notrufsysteme, Hilfsmittel, Mahlzeitendienste, Mittagstische, Begleitdienste, Haushaltshilfen oder kleinere Wohnungsanpassungen sein. Auch Kostenbeiträge an institutionelle, betreute Wohnformen sind möglich. Als Voraussetzung für Kostengutsprachen

gilt, dass ein gewisses steuerbares Einkommen und Vermögen nicht überschritten wird und ein ausgewiesener Bedarf besteht.

Je älter wir werden, desto grösser wird die Wahrscheinlichkeit, dass wir weniger mobil sind und Unterstützung im Alltag benötigen. Wunderbar, wenn Angehörige da sind, die sich kümmern. Oder nette Nachbarinnen und Nachbarn, die uns ab und zu unter die Arme greifen, mal einkaufen gehen oder

die Wäsche aufhängen. Mit «Nachbarschaft Bern» ([www.nachbarschaft-bern.ch](http://www.nachbarschaft-bern.ch)) hat die Stadt bereits eine Vermittlungsstelle geschaffen, wo man unkompliziert mit Nachbarinnen und Nachbarn in Kontakt kommen kann. Dies genügt aber nicht immer. Oft benötigen Betroffene professionelle Hilfe und die Angehörigen Entlastung. Hilfeleistungen im Alltag müssen in der Regel selbst finanziert werden und dies ist nicht für alle möglich. Deshalb

hat die Stadt dieses neue Angebot vorerst als ein auf drei Jahre befristetes Projekt eingeführt.

Weitere Informationen unter [www.bern.ch/betreuungsgutsprachen](http://www.bern.ch/betreuungsgutsprachen) oder rufen Sie uns an: Telefon 031 321 63 11.

*Nicole Stutzmann  
Leiterin Kompetenzzentrum Alter  
der Stadt Bern*

## Rückblick und Neues von der Jugendmusik Bern-Bümpliz

# Das Junior Ensemble probt wieder!

An den Feierlichkeiten zur 100-jährigen Eingemeindung von Bümpliz musizierte die Jugendmusik Bern-Bümpliz (JMBB) gemeinsam mit der Musikgesellschaft Bern-Bümpliz. Als Highlight wurde von Patent Ochser die «W. Nuss vo Bümpliz» in einem Arrangement von Heinz Maeder gespielt. Das Publikum dankte den Musikantinnen und Musikanten für die tolle Version mit kräftigem Applaus.

Gute Neuigkeiten gibt es auch vom Junior Ensemble der Jugendmusik. Nach einem Unterbruch konnte bereits im Frühling der Probebetrieb mit unseren jüngsten Musikantinnen und Musikan-

ten der JMBB wieder aufgenommen werden. Nun nach den Sommerferien darf sich das Junior Ensemble noch über zwei weitere Musizierende freuen. Somit begrüsst die Jugendmusik herzlich insgesamt fünf neue Musikantinnen und Musikanten! So musizieren nun eine Cornet-Spielerin und ein Cornet-Spieler, ein Tubist, eine Flötistin und eine Es-Hornistin gemeinsam im Junior Ensemble. Die JMBB wünscht den Fünf einen guten Start im Junior Ensemble und viel Freude beim gemeinsamen Musizieren.

Bereits nach einem Semester Instrumentalunterricht können Kinder dem Junior Ensemble beitre-



ten. Die Erfahrung zeigt: Das Zusammenspiel auf ähnlichem musikalischem Niveau mit gleichaltrigen Kindern motiviert und steigert die Freude am Erlernen

des eigenen Instruments. Der Start ist erfolgt, der Probebetrieb läuft wieder. Über weitere Juniorinnen und Junioren freuen sich die Fünf jederzeit.

## FC Bethlehem

# Mädchen- und Frauenfussball in Bethlehem

Der Frauenfussball hat in Bethlehem eine lange Tradition. Gegründet wurde die Frauenabteilung im Jahr 1984 als Untersektion des FC Bethlehem. Damals gab es in Bern (ausser dem FC Bern) kaum Frauenteam. So war es nicht verwunderlich, dass Bethlehem in seinen besten Zeiten sogar in der Nationalliga spielte. Längst sind die Frauen im Verein integriert und spielen darin eine wichtige Rolle. Die Saison 17/18 gehörte zu den erfolgreichsten: Das Team gewann den Berner-Cup und stieg gleichzeitig in die 2. Liga auf. Auch der Mädchenfussball ist in den letzten Jahren immer beliebter geworden. Im Jahr 2010 wurden die Bethlehem Girls mit dem Kinofilm

«Pizza Bethlehem» in der ganzen Schweiz bekannt, der Streifen (es gab auch eine TV-Fassung) wurde in der Folge mit dem Berner Filmpreis ausgezeichnet. Sogar bei der TV-Sendung «Aeschbacher» hatten die jungen Fussballerinnen einen Auftritt. Aktuell spielen die Mädchen in der Fussballschule sowie in den Juniorenteams. Leider können wir in der neuen Spielzeit kein Juniorinnen-Team stellen. Das soll sich mit dem Schnuppertag hoffentlich bald ändern. Die beiden Frauenteam spielen die Saison 19/20 in der 3. und 4. Liga. Aber auch in diesem Bereich sind wir auf «Nachwuchs» angewiesen. Wer Lust hat, soll sich doch am Samstag, 14. Sep-



tember um 9.30 Uhr, auf dem Sportplatz Brünnen zum Schnuppertag einfinden. Die Anlage sowie die Infrastruktur gehört aktuell übrigens zum Besten

auf dem Platz Bern. Wir freuen uns auf zahlreichen Frauen und Mädchen. **FC Bethlehem**

Infos unter: [www.fcberthlehem.ch](http://www.fcberthlehem.ch)



100 Jahre Bern-Bümpliz: Neuer Film über den Bümplizer Schriftsteller Carl A. Loosli

# Wer war Carl Albert Loosli, d

Am vergangenen Samstag, 31. August, feierte Bern «100 Jahre Bern-Bümpliz». Am offiziellen Festakt sprach unter anderem der Berner Stadtpräsident Alec von Graffenried. Auf dem Programm standen u.a. Kulturrundgänge entlang der Kunst im öffentlichen Raum und die Vernissage des Buches «Bümplizer Geschichte(n)», Band 2, verfasst von Max Werren. Dazu gab es einen Märli, ein Kinderprogramm, eine Podiumsdiskussion zum Thema «100 Jahre zurück, 100 Jahre vorwärts» und abends eine Sternennacht-Party. Einer der Höhepunkte am Jubiläumsfest: Der zweiteilige Filmessay über Carl Albert Loosli und die Ein-

gemeindung von Bümpliz von Martin Dreier und Werner Wüthrich. Die Filme hatten im Rahmen des Festes Premiere: «Bümpliz und die Welt». Der erste Teil stellte die Eingemeindung von 1919 ins Zentrum, der zweite Teil unter dem Titel «Der rote Narr» widmete sich dem Schriftsteller C. A. Loosli.

**Wer war Carl Albert Loosli (1877 bis 1959)?**

Warum war der Schriftsteller, Satiriker, Philosoph und Kämpfer für die Menschenrechte wichtig für Bümpliz? Welche Beziehung hatte Loosli zu Bern-West? Erwin Marti ist einer der intimsten Kenner der Loosli-Biografie. Er und Hans-Ulrich

Grunder haben eine Buch-Serie über Carl A. Loosli herausgegeben. Hier ein Textbeitrag von Erwin Marti über C. A. Loosli und sein Bümpliz:

Fragt man herum in der ganzen Schweiz und auch im Kanton Bern, so gehen immer noch viele Leute davon aus, bei Bümpliz handle es sich um eine selbständige Gemeinde, ein Dorf oder gar eine Stadt. Tatsächlich hat sich der Stadtteil VI im Westen der Bundesstadt eine gewisse Identität bewahren können, ein Gefühl von Eigenheit.

**1904 kam C. A. Loosli nach Bümpliz**

Das hat zu einem guten Teil mit

dem Schriftsteller Carl Albert Loosli zu tun, der hier lebte und wirkte. 1904 kam er mit seiner Familie aus dem Emmental nach Bümpliz, das damals noch ein Bauerndorf war. Zuerst wohnte er an der Gartenstrasse, heute Brünnenstrasse 121, seit 1911 im sogenannten Statthalterstöckli an der Wangenstrasse. Loosli und seine zeitweise auf gegen zehn Personen angewachsene Familie erlebte den Wandel eines Dorfes von 2500 Personen zum Stadtteil VI mit rund zehnmal mehr Einwohnern in den fünfziger Jahren. Den Prozess der Verstädterung hat er in seiner romanhaften Chronik «Es starb ein Dorf!» beschrieben.

Vierter  
**Part**

Der Berner  
Albert L.  
in vielen  
drucken  
Gedicht  
zahlreich  
einen K  
verfasst  
zu den  
agogisc  
kläger g  
war Anr  
ten kant  
rechts.  
Hodler  
die Fors



Carl Albert Loosli im Jahre 1954. Aufnahmen von Walter Studer

**Er schuf sich in Bümpliz viele Feinde...**

Loosli hatte zur Eingemeindung von Bümpliz in die Stadt Bern und zum Prozess der Verstärkung ein ambivalentes Verhältnis. Nach wilden und ruhelosen Jugendjahren – er war unehelich geboren und war ein Anstaltskind – hatte er in der Gemeinde eine Heimat und viele Freunde gefunden. Wegen seines kantigen und kauzigen Wesens kam es aber auch zu vielen Zusammenstössen. Er engagierte sich in der Schulgemeinde und war Mitbegründer des Nordquartierleists. Bereits 1905 war ihm klar, dass Bümpliz als selbständige politische Einheit nicht zu halten war. Das war auf ein ungerechtes und schlechtes Steuersystem zurückzuführen – und auf das sich an die Macht klammernde konservative Grossbauerntum. Loosli stellte diese Verhältnisse in Frage, übte offen Kritik und schuf sich deswegen viele Feinde. Am 26. Dezember 1908 fand im Restaurant Sternen eine Gemeindeversammlung statt, bei welcher Loosli und der Drucker Albert Benteli die Vertreter der alten Ordnung durch einen Streich erstmals in die Schranken wiesen.

**Er macht sich Gedanken über ein Tram...**

Loosli hat also zum Untergang des «alten», grossbäuerlich dominierten Bümpliz selbst beigetragen! Der unaufhaltsame Prozess der Eingemeindung in die



Stadt Bern war für ihn ein Lehrstück über das Versagen und die Unsinnigkeit reinen Machtdenkens und über die Verblendung der Herrschenden. Auch das hat er in «Es starb ein Dorf!» dargestellt. Bereits zehn Jahre vor erfolgter Eingemeindung machte er sich Gedanken, wie Bümpliz und die Bundesstadt dereinst organisch zusammengeführt werden konnten. Und machte sich deswegen mit seinen Mitstreitern Gedanken über ein Tram, das beides einander näherbringen sollte.

«Mit Bümpliz ist es ordentlich hintenabegange. Seitdem wir Bern eingemeinden mussten, heimer nüt meh z rüehme», meinte Loosli im Gespräch mit Alfred Fankhauser in der Radio-Zeitung vom 31. März 1957.

**Ein Unikum und Visionär**

C. A. Loosli war Journalist, freier Schriftsteller, das heisst Berufsschriftsteller. Er war ein Allrounder, der sich mit vielem beschäftigte, ein Unikum, ein Visionär und Eulenspiegel. Seine Stärken waren Satiren und Kurzgeschichten. Gesellschaftliche Gerechtigkeit herzustellen stand für ihn im Mittelpunkt. Nachzulesen etwa im «Berner Boten», den er eine Zeit lang redigierte. Sein späterer Freund, Professor Jonas Fränkel, wurde in Berlin auf Loosli aufmerksam und nannte ihn den «Philosophen von Bümpliz».

**Weitere Informationen:**

Carl-Albert-Loosli-Gesellschaft, c/o Hans Ulrich Mutti, Waldeckweg 5, 3508 Arni, [www.carl-albert-loosli.ch](http://www.carl-albert-loosli.ch)

# Der Philosoph von Bümpliz?

Band der Loosli-Biografie

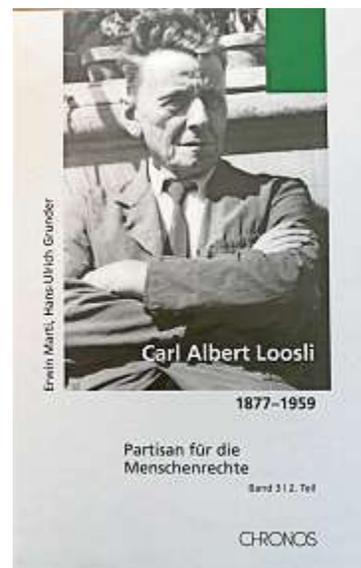
## Partisan der Menschenrechte

Der Schriftsteller und Publizist Carl Albert Loosli (1877 bis 1959) engagierte sich in verschiedenen Bereichen und hinterliess ein beeindruckendes literarisches Werk. Es umfasst unter anderem Novellen und Kurzgeschichten, den Kriminalroman, mit viel Zivilcourage und Zeitungsartikel zu Tagesfragen und grundsätzlichen sozialen und pädagogischen Problemen seiner Zeit. Der Anwalt gegen Missstände im Anstaltswesen, der Regler und teils Mitschöpfer der ersten Jugendrechte und des Strafrechts. Seine Monographie zu Ferdinand Hodler und sein Hodler-Archiv beeinflussen die Kunstschichtung bis heute.

Der vierte Band der Biographie C. A. Looslis handelt von Geschichte und Politik der dreissiger bis fünfziger Jahre des vergangenen Jahrhunderts. Im Mittelpunkt stehen der deutsche und der einheimische Nationalsozialismus, die rechtskonservativen Bewegungen mit Fokus auf den Kanton und die Stadt Bern, sowie die Flüchtlinge und der Antisemitismus.

Der etwas über 700 Seiten umfassende Band mit dem Titel Carl Albert Loosli 1877-1959, Partisan für die Menschenrechte ist im April 2018 beim Verlag Chronos in Zürich erschienen.

Erwin Marti & Hans Ulrich Grunder: Carl Albert Loosli 1877-1959, Bd. 3/2, Partisan für die Menschenrechte. Zürich (Chronos) 2018



QBB Forum vom (09.09. 2019)

# Themen-Mix

Im QBB Forum vom 9. September werden verschiedene Themen behandelt. Im Fokus stehen das Vorhaben **BERNMOBIL Tramdepot**, verschiedene **Tempo-30-Abschnitte** und die **Sanierung und Erweiterung der Schulanlage Stöckacker**.

## BERNMOBIL Tramdepot

Langfristig braucht BERNMOBIL zusätzliche Abstellkapazitäten. Gleichzeitig will die Stadt Bern das Areal beim heutigen Depot Eigerplatz nachverdichten. Die Stadt Bern führte deshalb gemeinsam mit BERNMOBIL eine umfassende Standortevaluation für ein neues Tramdepot westlich des Hauptbahnhofs durch. Insgesamt wurden 37 Areale untersucht. Die Evaluation ergab, dass insbesondere zwei Standorte im Westen von Bern gute Voraussetzungen

für ein Tramdepot aufweisen: Die Messerligrube in Bethlehem und die Bodenweid in Bümpliz. Diese Areale werden zurzeit im Auftrag des Gemeinderats vertieft auf ihre Eignung hin geprüft. Im QBB Forum informieren das Stadtplanungsamt und BERNMOBIL über die Standortevaluation und beantworten die Fragen der Teilnehmenden.

## Tempo 30

Ende 2018 hat der Gemeinderat ein weiteres Paket von Tempo-30-Abschnitten für die Umsetzung freigegeben. Im Stadtteil 6 umfasst dieses Tempo-30-Paket die Bümplizstrasse, Eymattstrasse, Murtenstrasse und Stöckackerstrasse. Im Forum werden die Abschnitte und die konkreten Massnahmen präsentiert und diskutiert.

## Schulanlage Stöckacker

Die Volksschule Stöckacker wurde in den Jahren 1954-1955 erbaut und ist im Inventar der städtischen Denkmalpflege als schützenswert eingestuft. Die bestehenden Schulgebäude sind mittlerweile sanierungsbedürftig und entsprechen nicht den baulichen und pädagogischen Anforderungen. Zudem ist im Schulstandort Schwabgut ein Anstieg der Schülerinnen- und Schülerzahlen prognostiziert. Dafür verantwortlich sind die geplanten Wohnentwicklungen Stöckacker Nord und Weyermannshaus West. Die Stadt plant nun, die Schulanlage Stöckacker mit einem Erweiterungsneubau auf dem südlichen Bereich des Areals zu ergänzen. Dafür ist ein Projektwettbewerb geplant, wel-

cher im November 2019 starten soll.

## Weitere Themen im Forum:

- Verabschiedung der Stellungnahme zur SBB Abstellanlage Bümpliz Süd
- Verabschiedung der Stellungnahme zur UeO Weyermannshaus West
- WUV-Eingabe NaturBern-West: Begrünung Lärmschutzwände Bahnhöheweg
- Unterstützungsanfrage Gemeinschaftszentrum LeChoix

Das QBB Forum ist öffentlich. Es findet statt am Montag, 9. September, 17.30 bis 20.10 Uhr im Alten Schloss Bümpliz. Interessierte sind eingeladen, an der Diskussion teilzunehmen.

## Impressionen aus dem Tipi-Dorf im Kinderatelier Bienzgut

In den letzten beiden Wochen verwandelte sich die Wiese beim Kinderatelier Bienzgut in ein Tipi-Dorf. Unter der Leitung von Laura Abella und Küse Gerber (Bild) sowie ihrem Team konnten die Kinder ihre eigenen Pfeile und Bogen basteln, einen Totempfahl bemalen, sich schminken lassen und sich mit Federn verzieren. Selbstverständlich gab es jeweils auch ein leckeres Zvieri. Das Abschlussfest findet kommenden Samstag, 7. September 2019, beim Kinderatelier Bienzgut von 14 bis 18 Uhr statt.



## Konzert mit Praliné bleu (15.09.2019)

# «Ohren-Gaumen»

Mit dem Quartett Praliné bleu erwartet uns in der Reformierten Kirche Bethlehem ein exquisiter Ohrensmaus aus schönen Melodien und groovigen Rhythmen.

Das Quartett präsentiert uns einen bunten Strauss von Musik aus Irland, Osteuropa, Klezmer, Musette und Jazz. Garniert wird das Ganze mit Kompositionen des Ensemble-Mitgliedes und Gitarristen Jürg Walter, der seine musikalischen Erfahrungen aus zahlreichen Formationen (u.a. mit Tinu Heiniger) und Stilrichtungen zieht. Die Flötistin Sandra Kettler bringt eine vielfältige Bühnentätigkeit in Ensembles

von Klassik bis Jazz mit. Die Violonistin Talita Karnusian beschäftigt sich seit Jahrzehnten mit Tanz und Musik ebenfalls in verschiedensten Stilrichtungen und Formationen. Der Kontrabassist Christoph Geissbühler ist in anderen Formationen auch etwa als Schlagzeuger oder Klarinetist unterwegs und macht so die Vielfältigkeit der Ausdrucksmöglichkeiten des Quartetts komplett.

Zusammen präsentieren sie uns eine schöne Palette aus musikalischen Pralinen, die unseren «Ohren-Gaumen» höchsten Genuss bescheren.



Genauer finden Sie unter [www.bethlehem.refbern.ch](http://www.bethlehem.refbern.ch)

Sonntag, 15. September, 17 Uhr  
Ref. Kirche Bern-Bethlehem  
Eintritt frei – Kollekte

## 1. Schlosskonzert im Alten Schloss Bümpliz (10.09.2019)

# Erstmals ein Chor im Schlosskonzert

Im 1. Schlosskonzert der neuen Konzertsaison tritt der Berner Münster Jugendchor unter seinem Leiter Johannes Günther auf, am Flügel begleitet von Katrin Günther.

Der Berner Münster Jugendchor hat sich 2015 als eigenständiges Ensemble aus dem Berner Münster Kinderchor entwickelt. Die rund 25 stimmlich geschulten Laien-Sängerinnen und Sänger (14 bis 19 Jahre) wirken pro Jahr bei etwa sechs Gottesdiensten und zwei eigenständigen Konzertprojekten im Berner Münster sowie an Aufführungen externer Veranstalter mit. Darunter sind so illustre Anlässe wie das Konzert «Sternstunde» beim Berner Musikfestivals 2015 (mit dem Barockorchester Les Passions de l'Ame, Nuria Rial, Jakob Pilgram und Jonathan Sells), der internationale Abschlussgottesdienst der Synode der Gemeinschaft evangelischer Kirchen in Europa 2017, die Berner Nacht der Religionen 2018 (Hindu-Tempel) oder Aufführungen von Bachs «Johannes-Passion» (2016), Haydns «-Jahreszeiten» mit der Berner Kantorei, Werke des Dresdner Barocks (Barockorchester Les Passions de

l'Ame) und 2018 J. S. Bachs «Matthäus-Passion» (Novantiqua Bern). Auslandsreisen führten das Ensemble 2017 nach Berlin (Auftritt im Berliner Dom), 2018 nach Wien (Messe und Konzert im Stephansdom) und 2019 nach Florenz. Beim Schweizerischen Jugendchorwettbewerb «Cantabile Sion» im Juni 2019 wurde das Ensemble mit dem Preis für die beste Interpretation eines a cappella-Werkes sowie mit dem Publikums-Preis ausgezeichnet. 2019 findet erstmalig eine eigenständige Aufführung des «Weihnachtsoratorium» von J.S. Bach im Berner Münster statt.

Höchst mögliche musikalische Qualität, die lebendige Vermittlung der Textaussagen, Musizierfreude und eine menschlich verbindliche Gemeinschaft sind Anliegen des 2003 gegründeten Berner Münster Kinderchors mit seinem Jugendsegment und seines Leiters Johannes Günther. Ziel ist die Nachwuchsförderung in der Tradition geistlicher Chormusik (unter Einbezug weltlichen Repertoires). Die stilistische Bandbreite der aufgeführten Musik reicht dabei von Gregorianischem Choral über die



Werke bekannter Meister (Schütz, Bach, Mendelssohn) bis zu Uraufführungen und Spirituals. Die Werke werden in der Regel auswendig vorgetragen.

Geistliche und weltliche Chor- und Sololieder von Felix Mendelssohn, Franz Schubert, Knut Nystedt, Hugo Distler, William L. Dawson, «Queen» u. a. sind im Konzert zu hören. Das Detailprogramm wird am Konzert aufliegen.

[www.schloss-buempliz.ch](http://www.schloss-buempliz.ch)

1. Schlosskonzert im Alten Schloss Bümpliz, Bümplizstrasse 89, Dienstag, 10. September, 19.30 Uhr. Eintritt frei, Kollekte. Ein Anlass des Schlossvereins Bümpliz.

## HIGHLIGHTS DER WOCHE

### 07.09.

#### Willkommensanlass für Neuzuziehende Stadt

10 Uhr: Führungen im Stadtteil. Treffpunkt Bahnhof Bümpliz Nord. Die Führungen werden mehrsprachig durchgeführt.

12 - 14 Uhr: Infomarkt im Rathaus Bern, Begrüssung durch Stadtpräsident Alec von Graffenried

Im Stadtteil 6 wird der Willkommensanlass mit Unterstützung der Stadtkanzlei von der Quartierkommission Bümpliz-Bethlehem (QBB) und dem Kulturverein westkreib 6 organisiert. Siehe auch: [www.qbb.ch](http://www.qbb.ch)

### 08.09.

#### MSG-Kammerorchester Bern

Unter der professionellen Leitung des argentinischen Dirigenten und Komponisten Osvaldo Ovejero und der Sopranistin Esther Feingold hören sie von Antonio Vivaldi «Domine Deus» für Sopran und Oboe, Arie «Agitata da due venti» aus der Oper «Griselda» und die Mottete «In Furore», Osvaldo Antonio Ovejero Symphonie Nr. 2 «Thaidonesia», Giacomo Puccini Arie «O mio babbino caro» aus der Oper «Gianni Schicchi», Arie «Un bel di vedremo» aus der Oper «Madame Butterfly», Arie «Mi chiamano Mimi» aus der Oper «La Bohème».

Eintritt frei – Kollekte

17 Uhr in der ref. Kirche Oberwangen.

### 11.09.

#### Mit Quartierbewohnenden die Wildhecke an der Schwabstrasse erneuern

Sträucher und Wildrosen pflanzen, Frühlingsblüher setzen, Asthaufen anlegen usw. Kinder und Erwachsene sind herzlich eingeladen. Treffpunkt Ecke Schwab-/Keltenstrasse, 15 bis 17 Uhr. Organisiert vom Verein Natur-BernWest und Stadtgrün Bern (Wildwechsel).

Anmeldung: [info@naturbernwest.ch](mailto:info@naturbernwest.ch) oder 079 297 35 67 (SMS genügt)

### 14.09.

#### Bern – Bümpliz im Spiegel historischer Filme. Historische Filmdokumente und Diskussion

#### Europäische Tage des Denkmals

14 Uhr im ref. Kirchgemeindehaus, Bernstrasse 85, Bümpliz. Freier Eintritt. Eine Veranstaltung von Memoria und dem Reformierten Kirchgemeindehaus Bümpliz. In Zusammenarbeit mit dem Ortsarchiv Bümpliz und dem Schlossverein Bümpliz.





Sie sind im AHV-Alter? Sie brauchen Unterstützung im Alltag? Sie können diese aber nicht oder nur schwer bezahlen?

**Vielleicht erfüllen Sie die Voraussetzungen für einen finanziellen Beitrag der Stadt.**

Erkundigen Sie sich unter [www.bern.ch/betreuungsgutsprachen](http://www.bern.ch/betreuungsgutsprachen) oder Telefon 031 321 63 11.

15302150

Foto: Werner Zwahlen




**STARTE DEINE LEHRE: HIER, JETZT, BEI UNS**

Du arbeitest gerne mit Menschen jeden Alters und bist an einer vielseitigen Arbeit interessiert? Dann bist du richtig bei uns!

Bewirb dich jetzt bei uns für eine Lehrstelle! Sende deine vollständigen Bewerbungsunterlagen (gerne mit Multicheck) elektronisch an [zukunft@spitex-bern.ch](mailto:zukunft@spitex-bern.ch). Du findest Motivationsschreiben langweilig? Nimm ein 2-minütiges Bewerbungsvideo auf!

Fragen? Daniel Thomet, Leiter Bildung und unsere Webseite [www.spitex-bern.ch/ausbildung/lehrstellen/](http://www.spitex-bern.ch/ausbildung/lehrstellen/) helfen gerne weiter.

 Überall für alle

SPITEX BERN Salvisbergstrasse 6  
Postfach CH-3006 Bern  
T. 031 388 50 50 [www.spitex-bern.ch](http://www.spitex-bern.ch)

1533463

## Demenz – was nun?

Die 78-jährige Frida Kocher lebt nach dem Tod ihres Ehemannes Emil alleine in ihrem Einfamilienhaus. Die beiden Kinder, ein Sohn und eine Tochter, leben nicht in der Nähe. Sie haben zwar einen engen Kontakt zur Mutter, können aber aus beruflichen Gründen nicht regelmässig vorbeischauen. Die

Mutter hat in den letzten Monaten stark abgenommen. Von der Tochter darauf angesprochen, antwortet sie gereizt, sie esse regelmässig und schliesslich habe sie ihr Leben lang gut gekocht. Ein fast leerer Kühlschrank und die Schale mit vertrockneten Früchten sagen aber etwas

Anderes. Besorgt wendet sich die Tochter an den Hausarzt der Mutter. Dieser bestätigt die Befürchtungen: Demenz! Zwar noch im Anfangsstadium, aber trotzdem lebensbeeinträchtigend. Erst jetzt fällt der Tochter auf, dass auch in anderen Bereichen des Haushalts nicht mehr alles rund läuft: Ordnung und Sauberkeit entsprechen nicht mehr dem, was sie von ihrer Mutter gewohnt war, ungeöffnete Post, vergessene Termine, unbezahlte Rechnungen. «Mutti war immer sehr ordentlich, das wäre ihr früher nie passiert», meint die Tochter. Wie weiter? Sie denkt daran, wie vehement Mutti sich nach dem Tod des Mannes gegen den Umzug in ein Heim gewehrt hatte. Zwei Monate später: Die Kinder haben das tägliche Leben ihrer Mutter neu organisiert. Eine durch den Hausarzt vermittelte Betreuerin von Home Instead Seniorenbetreuung unterstützt Frida Kocher nun jeden Tag von 10 bis 14 Uhr. Sie leert den Briefkasten, ordnet die Post, leitet das Notwendige an Sohn und Tochter weiter und hilft im Haushalt. Mit einer gemeinsam erstellten Liste gehen die beiden Damen

einkaufen, trinken unterwegs einen Kaffee und plaudern miteinander. Anschliessend wird gemeinsam ein gesundes Mittagessen zubereitet. Nach einem kurzen Mittagsschlaf reicht die Zeit meistens noch für einen kleinen Spaziergang. Das regelmässige Aktivierungs- und Gedächtnistraining bereitet Frida Kocher viel Spass und hilft, den Demenzprozess zu verzögern. «Ich bin heute viel ruhiger», gesteht die Tochter, «ich weiss, Mutti ist in guten Händen.»




**Home Instead®**  
Seniorenbetreuung  
*Zuhause umsorgt*

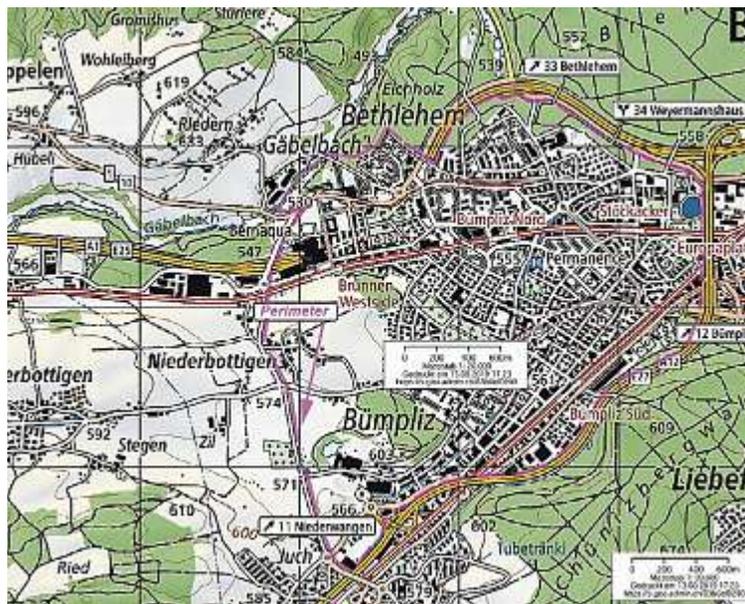
Schwarztorstrasse 11  
3007 Bern  
Telefon 031 370 80 70  
[homeinstead.ch/bern](http://homeinstead.ch/bern)  
[bern@homeinstead.ch](mailto:bern@homeinstead.ch)

# Pilzverein Bümppliz Pilze sammeln in Bern West

Es gibt sie, Pilze in der Stadt, wie zum Beispiel den Asphalt-Champignon. Aber nicht nur diese Art, sondern weit mehr sollen im Gebiet von Bümppliz Bethlehem vorkommen! In der Datenbank von Swiss Funghi werden ca. 400 Pilzarten im Gebiet aufgeführt.

## Wo sind sie?

Der Pilzverein Bümppliz ([www.pilzverein-buempliz.ch](http://www.pilzverein-buempliz.ch)) feiert dieses Jahr sein 75. Jubiläum. Als Jubiläumsaktion möchten wir mit einem Wettbewerb auf die Pilze in Bern-West aufmerksam machen. Von Mitte August bis Mitte November beschreiben und kartieren wir im Perimeter Bümppliz-Bethlehem (vgl. Karte) deshalb die Pilze mit Hilfe der Bevölkerung.



Die Fotos werden an den Pilzverein Bümppliz geschickt ([info@pilzverein-buempliz.ch](mailto:info@pilzverein-buempliz.ch)). Wir sammeln die Bilder und geben den Fund in die Datenbank ein. Nach der Auswertung der Eingänge in der Beobachtungsperiode veranstalten

wir einen Pilzabend (im Januar oder Februar 2020), wo die Funde gezeigt und die Preise verteilt werden.

**Wer findet am meisten Arten? Wer findet seltene Pilze? Wer findet Be-**

**sonderheiten? Wer findet essbare Pilze?**

Möchten Sie mitmachen? Zögern Sie nicht – es sind keine Vorkenntnisse nötig. Sie müssen einfach im Perimeter (siehe Karte) die Augen offenhalten, gefundene Pilze fotografieren und die Fotos mit Beschreibung einschicken. Einsendeschluss ist der 15. November. Wir freuen uns auf eine reiche Ernte und zahlreiches Mitmachen. Gerne dürfen Sie jederzeit auch ein Exemplar Ihres Fundes bei uns zur Bestimmung vorbeibringen, wir treffen uns jeweils am Dienstagabend um 20.00 Uhr im Restaurant Jäger in Bethlehem. Für den Vorstand des Pilzvereins Bümppliz

**Die Präsidentin:  
Anni Heitzmann**

[info@pilzverein-buempliz.ch](mailto:info@pilzverein-buempliz.ch)

**Wettbewerb:** Wer einen Pilz sieht, fotografiert ihn mit dem Handy (ganz und im Längsschnitt) und beschreibt den Pilz und die genaue Fundstelle (Name, sofern bekannt, kurze Beschreibung in Worten, auffällige Merkmale, Strassenname mit Nummer und Koordinaten des Fundorts).

## Öffentliche Exkursion des Pilzvereins Bümppliz in den Forst am Samstag, den 7. Sept. 2019

Wir bieten deshalb eine öffentliche Exkursion in den nahen Forst an (ca. 1 ½ stündiger Spaziergang). Wir werden Pilze suchen, beobachten und Wissenswertes darüber erfahren. Es werden auf dieser Exkursion mit der Gruppe aber keine Pilze gesammelt!

Das Angebot ist offen für alle – herzlich willkommen.

**Treffpunkt Samstag 7. Sept. in Oberbottigen Dorf (Bushaltestelle – alte Post, Schulhaus) um 9. 40 Uhr – Ende der Exkursion 11. 50 Uhr**

## Spieldaten Fussball SC Bümppliz 78

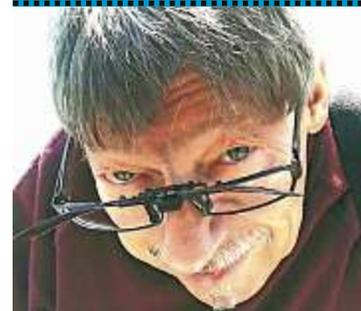
**Samstag, 7. September**  
14 Uhr, Junioren C, Bümppliz 78 - Muri Gümligen  
16 Uhr, Junioren D, Bümppliz 78 - Länggasse  
16 Uhr, 2. Liga, Bümppliz 78 - FC Meiringen  
18.30 Uhr, 3. Liga, Bümppliz 78 - FC Wyler  
**Montag, 9. September**  
19.30 Uhr, Senioren 40+ Bümppliz 78 - Espana  
**Mittwoch, 11. September**  
20.15 Uhr, 4. Liga, Bümppliz 78 - Schwarzenburg

**Freitag, 13. September**  
20.30 Uhr, Sen 40+ Cup, Bümppliz 78 - Prishtina  
**Samstag, 14. September**  
9.30 Uhr, Jun. E Turnier, 4 Mannschaften  
12 Uhr, Jun. B, Bümppliz 78 - FC Schönbühl  
14 Uhr, Sen. 30+ Cup, Bümppliz 78 - Langnau  
18 Uhr, 2. Liga Cup, Bümppliz 78 - Makedonija 3. Liga  
Alle Spiele: Sportplatz Bodenweid

**FC Bethlehem**  
**Mittwoch, 4. September**  
19 Uhr, Meisterschaft Senioren

40+, FC Bethlehem - FC Köniz  
**Donnerstag, 5. September**  
20 Uhr, Meisterschaft 5. Liga, FC Bethlehem - SC Wohlensee  
**Samstag, 7. September**  
14.30 Uhr, Meisterschaft 5. Liga, FC Bethlehem - FK Drina  
**Sonntag, 8. September**  
10.30 Uhr, Meisterschaft 3. Liga, FC Bethlehem - FC Jedinstvo  
**Donnerstag, 12. September**  
20 Uhr, Berner Cup Frauen 2. Runde, FC Bethlehem - FC Nidau  
**Samstag, 14. September**  
16 Uhr, Berner Cup Senioren 40+, FC Bethlehem - FC Dürrenast  
Alle Spiele: Sportplatz Brünnen

## MEIN BERN WEST



## Was läuft da?

In meiner Kolumne von April 2018 schrieb ich «zu Beginn des Jahres 2018 hat sich die Quartierkommission QBB kritisch mit dem, von der Stadt (GR Wyss TVS) geplanten Umbau der Kreuzung Bümpplizstrasse / Brünnenstrasse, (bei der Berner Kantonalbank), befasst». Bisher, viele Monate später, habe ich dazu nichts gelesen und auch nichts gehört. Es sei denn, ich hätte es übersehen, oder überhört. Die Kreuzung blieb bis heute reguliert mit Ampeln. Doch plötzlich, wie die Venus aus der Asche stieg, ragten nur noch einige Metallstangen aus dem Boden. Ohne Ampeln. Demontiert. Davor ein Hinweisschild mit der Aufschrift «Neue Verkehrsführung». Wie auch an den anderen, insgesamt neun Einmündungen, respektive Kreuzungen der Brünnenstrasse, zwischen dem Bahnübergang der Linie Bern-Neuenburg und der Berner Kantonalbank gilt jetzt auch hier Rechtsvortritt. Damit haben diese Kreuzung alle Verkehrsteilnehmer (inklusive Fussgänger) in eigener Verantwortung zu bewältigen. Nun weiss ich nicht, ob es Absicht und Planung des TVS ist, diese Kreuzung künftig unreguliert und auch nicht als Kreisverkehr zu überlassen? Es wäre allerdings die konsequente Weiterführung gegenüber allen anderen Einmündungen entlang der Brünnenstrasse. Vielleicht liege ich mit meiner Einschätzung falsch. Egal. Wie auch immer, meine ich, dass vermehrte Eigenverantwortung auch im Strassenverkehr (Zone Langsamverkehr) die richtige Richtung ist. Ganz abgesehen davon, finde ich bewusstes sich im Dorfverkehr bewegen besser, als dies an Ampeln zu delegieren. Ausserdem sind die Kosten, sowie die Desorientierung bei Ausfall einer Ampel geringer einzustufen. Dank Langsamverkehr im Zentrum, sollte eigentlich auch unfallfreier Verkehrsfluss möglich sein.

## DER AUTOR

Hans-Peter Gubler lebt seit 1975 in Bümppliz. Der begeisterte Geschichtschreiber äussert sich regelmässig in der BümpplizWoche zu Themen, die ihn beschäftigen.  
[www.gublerschreibt.ch](http://www.gublerschreibt.ch)

## •Träffpunkt Märit•

### Fusspflege

Fusspflege für Seniorinnen und Senioren. Ich komme zu Ihnen. G. Boteff  
Tel. 031 971 83 39 1537542

### Schneiderei

#### Ali Rasouli

Top-Näherei  
Faire Preise  
Vidmarhallen  
3097 Liebefeld  
078 313 14 54 1561414

### CH-Frau mit Referenzen (SRK)

Bietet Hilfe an für Reinigung in Privat-Haushalten.  
Tel. 079 207 48 41 1561567

### Kaufe Autos, Jeeps, Lieferwagen, Wohnmobile & LKW

Barzahlung  
Tel. 079 777 97 79  
(Mo. – So.) 1535526

### Erly's Näh-Atelier

Sie haben Kleider zum Ändern, Flickern, Nähen oder Kürzen. Wenn Sie möchten, werden Ihre Kleider abgeholt und gebracht. Preis nach Absprache.  
Telefon 078 609 28 95 1491003

### Chume grad

Storenmonteur-repariert und montiert alle Storen, Rollladen, Stoffstoren und Lamellen. Verkauf von Neu-Storen.  
Tel. 079 768 42 22 1533515

**ERFOLG**  
mit Inseraten?  
Werben Sie in der  
**BümplizWoche**

### Catsitter

Betreut während Ihrer Abwesenheit Ihre Katzen bei Ihnen zu Hause.  
Rosmarie Messerli  
Tel. 079 706 96 12 1535431

### Erly's Näh-Atelier

www.nickydesign.com  
Brünnenstrasse 103,  
3018 Bern

Tel. 078 609 28 95 1539904

### Fotograf

Professioneller Fotograf für Privat- und Firmenkunden.  
www.fotogallo.ch  
Tel. 079 385 70 11 1562794

### Junge Frau (32)

putzt gerne Ihre Wohnung. CHF 25.-/Std.  
Freie Tage: Montag/  
Dienstag Morgen.  
079 394 42 34 1562777

### Erscheinungsdaten BümplizWoche 2019

19.09.2019 / KW38  
03.10.2019 / KW40  
17.10.2019 / KW42  
31.10.2019 / KW44  
14.11.2019 / KW46  
28.11.2019 / KW48  
05.12.2019 / KW49  
19.12.2019 / KW51

### Red.- und Anz.-Schl. (jeweils 10 Uhr)

17.09.2019 / KW38  
01.10.2019 / KW40  
15.10.2019 / KW42  
29.10.2019 / KW44  
12.11.2019 / KW46  
26.11.2019 / KW48  
03.12.2019 / KW49  
17.12.2019 / KW51

### GEWINNERIN DES ESSENS FÜR 2 PERSONEN IM RESTAURANT BLUMENFELD:

Ursula Pulver, Bern

Lösung der Quiz-Frage: Gstaad Palace

### GEWINNERINNEN VON JE EINEM GUTSCHEIN IM WERT VON CHF 50.00, GESPONSERT DURCH DIE MOBILIAR:

Hanna von Allmen, Bern und Susanne Gerber, Bern

Lösung der Quiz-Frage: Bümpliz Märit



**IN BÜMPLIZ/BETHLEHEM  
DURANTE'S BOX GYM**



Ziegelackerstrasse 11A, Tel. 031 992 14 04  
boxgym@hispeed.ch

- gezieltes Boxtraining
- Fitnessstraining • Krafttraining
- Saisonvorbereitung für Klubs

Wir unterstützen Sie im individuellen Training unter persönlicher Anleitung!

Öffnungszeiten:  
Montag bis Freitag von 16.00 bis 21.00 Uhr  
Samstag von 9.15 bis 13.00 Uhr  
[www.durante-boxgym.ch](http://www.durante-boxgym.ch)

**GRATIS-Probelektion: 031 992 14 04**

*Freizeit,  
Fitness, Sport und Training*

## BümplizWoche

### IMPRESSUM

**Herausgeber:** büwo Lokalanzeiger GmbH, ISSN: 1420-049X / Jahresabo: Fr. 68.– (exkl. 2.5 % MWST)  
BümplizWoche, Bümplizstrasse 101, 3018 Bern,  
Tel. Verlag & Verkauf: 031 991 44 33  
inserate@bueimplizwoche.ch, www.bueimplizwoche.ch

**Auflage:** 23760 Expl.

**Verleger:** Heinz Gander

**Verlagsleitung:** Reto Gander, reto.gander@bueimplizwoche.ch

**Redaktion:** Reto Gander, reto.gander@bueimplizwoche.ch

**Verkauf:** Marianne Tschabold, marianne.tschabold@bueimplizwoche.ch  
Sarah Hediger, sarah.hediger@bueimplizwoche.ch

**Inserateschluss:** Dienstag, 10.00 Uhr

**Redaktionsschluss:** Dienstag, 10.00 Uhr

**Schalteröffnungszeiten:** Montag bis Freitag: 9.00 – 12.00 Uhr

### Copyright

Die irgendetwas geartete Verwertung von in diesem Titel abgedruckten Inseraten oder Teilen davon, insbesondere durch Einspeisung in einen Online-Dienst, durch dazu nicht autorisierte Dritte ist untersagt. Jeder Verstoß wird von der Werbegesellschaft nach Rücksprache mit dem Verlag gerichtlich verfolgt.

### Bildnachweis

Wo nichts anderes vermerkt, sind die Bilder zur Verfügung gestellt.

**Druckvorstufe:** ZT Medien AG

**Druck:** DZB Druckzentrum Bern AG

**Vertrieb:** DMC AG, Tel. 031 560 60 60, Fax 031 560 60 70

### Anfragen für redaktionelle Berichterstattung

Bitte richten Sie Ihre Anfragen zur Berichterstattung über Ihre Veranstaltung inklusive Text und Bilder frühzeitig, mindestens jedoch drei Wochen im Voraus per E-Mail an: redaktion@bueimplizwoche.ch.

Unsere Redaktion entscheidet nach eigenem Ermessen über Publikation, Kürzung oder Ablehnung Ihres Wunschbeitrages.

Wir danken für Ihr Verständnis, dass über Ihre Anfragen keine Korrespondenz geführt wird und Ablehnungen nicht kommentiert werden.

Für unverlangt eingesandte Texte / Fotos / Zeichnungen übernehmen wir keine Haftung.

Die Meinung der Kolumnisten und Leserbriefschreiber muss sich nicht unbedingt mit derjenigen der Redaktion decken.



Verlag BümplizWoche

# Citroën C5 Aircross: Kompaktabenteurer

**Auf zu neuen Abenteuern, scheint der neu C5 Aircross zu rufen. Gut motorisiert verbindet er Rasse mit einem flexiblen Raumkonzept.**

Citroën lockt vor allem junge Kunden zu sich. Mit verspielten Elementen und Farben wird der C5 Aircross zum Hingucker. Klar, das Modell ist in der unteren Mittelklasse anzusiedeln. Das bedeutet auch deutlich mehr Platz als in der Kompaktklasse. Lob verdient die exakte Verarbeitung, welche keine störenden Geräusche zulässt. Auch das Platzangebot ist für bis zu fünf Personen überaus angenehm. Die erhöhte Sitzposition entspricht jener in einem SUV. Modernste Assistenz- und Kommunikationssysteme für Sicherheit und Komfort sind allgegenwärtig.



Farbenfroh: Rote Elemente für den legeren Paradiesvogel. RHo

**Turbobenziner für hohen Komfort**  
In Verbindung mit dem Automatikgetriebe arbeitet der 181 PS starke Vierzylinder seidenfein. Angenehm sind Federung und Dämpfung. Die Räder umrunden Kurven präzise und

lassen auch eine sportliche Gangart zu. Die Lenkung ist klar definiert. Technisch auf der Höhe und mit typischen Merkmalen ausgestattet lohnt es sich, den C5 Aircross näher anzusehen. RHo

# Suzuki Vitara: Für alle Fälle gewappnet

**Sein vielen Jahren ist der Vitara nicht bloss das Flaggschiff von Suzuki, sondern ein echtes SUV mit Vorteilen.**

Sein vielen Jahren ist der Vitara nicht bloss das Flaggschiff von Suzuki, sondern ein echtes SUV mit vielen

Vorteilen. So erstaunt es nicht, dass uns der erhöht auf den Rädern stehende Kombi rasch ans Herz gewachsen ist. Innen überzeugt er durch seine gradlinige Art und die gute Verarbeitung. Die Sitzverhältnisse auf den neu gestalteten Sesseln sind ausgezeichnet für 5 Personen.

Das Feriegepäck samt Freizeitgeräten für die ganze Familie findet locker Platz.

**Allgrip mit grossen Vorteilen**  
Kompakt heisst bei Suzuki auch kleine Motoren (1,4 Liter, 140 PS), die durch Turboaufladung eine spontane Leistungsentfaltung ermöglichen. Auch mit Automatikgetriebe hängt er gut am Gas. Einzigartig ist im Vitara das Allradsystem, bei dem der Fahrer aus den vier Programmen Auto, Sport, Snow und Lock das Passende wählen kann. Die guten Fahrleistungen, die präzise Radführung in Kurven und das stabile Bremsverhalten sind weitere gute Eigenschaften. Ein attraktives Preisgefüge (ab Fr. 27 000.-) und der Ruf einer smarten Marke, das ist der Suzuki Vitara. Die BELWAG weiss bestens Bescheid und stellt den Vitara näher vor. RHo



Erwachsen: Der neue Vitara im Zweifarbenesdesign macht es sehr gut. ZVG

## BOXENSTOPP

### SUV-Erfolge bei VW

Seit rund 25 Jahren gibt es die neue Fahrzeugkategorie Sport Utility Vehicle (SUV). VW bietet vier erfolgreiche Modellreihen. 2002 stieg Volkswagen mit



dem grossen Touareg I in das wachsende Segment ein. Heute ist die dritte Generation mit V6- und V8-TDI-Motoren (bis 421 PS) am Werk. Fünf Jahre später erschien der VW Tiguan. Er kann mit Front- oder Allradantrieb sowie Benzin- und Dieselmotoren geordert werden.

2017 pepte der kompakte T-Roc, die Szene auf. Denn auch bei ihm kann auf Gesässhöhe hineingelitten werden, anstatt in das Auto hinabzusteigen. Seine grosses Motorenangebot (115 bis 190 PS) trägt zum Erfolg bei. Bald folgt eine 310-PS-Version. 4x4 und Frontantrieb sind möglich.



In diesem Jahr hat VW die Palette mit dem T-Cross (Basis Polo) abgeschlossen. Der Fronttriebler besitzt Drei- und Vierzylindermotoren mit 95 oder 115 PS Leistung. Handschaltung oder Doppelkupplungsgetriebe gibt es, wie bei allen andern Modellreihen.

Redaktion: Roland Hofer

## NEW SUZUKI VITARA 4x4

BEREIT FÜR Fr. 24 990.-  
ODER Fr. 189.-

**BOOSTERJET**  
Neu mit 1.0-Liter oder 1.4-Liter Boosterjet Turbomotor

New Suzuki Vitara Compact Top 4x4

Die kompakte Nr. 1

SUZUKI Way of Life

**ALLGRIP 4x4**

SUZUKI FAHREN, TREIBSTOFF SPAREN: New Suzuki Vitara UNICO® 4x4, 5-Gang manuell, Fr. 24 990.-, Treibstoff-Normverbrauch: 5.8l/100km, Energieeffizienz-Kategorie: F, CO<sub>2</sub>-Emission: 133g/km, CO<sub>2</sub>-Emissionen aus Treibstoff- und/oder Strombereitstellung: 29g/km, Hauptbild: New Suzuki Vitara Compact Top 4x4, 6-Gang manuell, Fr. 30 990.-, Treibstoff-Normverbrauch: 6.1l/100km, Energieeffizienz-Kategorie: F, CO<sub>2</sub>-Emission: 139g/km, CO<sub>2</sub>-Emissionen aus Treibstoff- und/oder Strombereitstellung: 32g/km, Durchschnittswert CO<sub>2</sub>-Emissionen aller in der Schweiz neu immatrikulierten Fahrzeugmodelle: 137g/km.

Jetzt bei uns Probe fahren.

**BELWAG BELP**  
Viehweidstrasse 12  
3123 Belp  
Telefon 031 819 11 55

**BELWAG**  
BELP  
Mehr als nur eine Garage.

1533666

Polizei 117 – Feuerwehr 118

Sanitäts-Notruf 144

Ärzte-Notruf 0900 57 67 47

**Der Apothekennotruf:**  
**Tel. 0900 98 99 00**  
**(CHF 0.98/min ab Festnetz)**

**Wir sind für Sie da!**

Die Apotheken der Stadt und Region Bern

Die Bahnhof Apotheke im Hauptbahnhof ist 365 Tage im Jahr von 6.30–22 Uhr geöffnet.

Klinik Permanence Tel. 031 990 41 11

Betreuung und Pflege zu Hause, Nachtdienst und Sitznachtwache, Unterstützung im Haushalt

**SPITEX BERN**, Spitex Genossenschaft Bern, Salvisbergstrasse 6, Postfach 670, 3000 Bern 31, Tel. 031 388 50 50, Fax 031 388 50 40. www.spitex-bern.ch. Mo. bis Fr. 7 Uhr bis 18 Uhr durchgehend.

**vitadoro ag**  
 Nottelefon und Reinigungsdienst. Kornweg 17, 3027 Bern, Tel. 031 997 17 77. (Mittwoch geschlossen)

**Hilfsmittelstelle**, Rollstühle, Pflegebetten etc. Kornweg 15, 3027 Bern, Tel. 031 991 60 80.

**Pro Senectute Region Bern**, Sozialberatung, Mahlzeiten-, Besuchs-, Administrationsdienst etc. Hildegardstrasse 18, 3097 Liebefeld. Tel. 031 359 03 03.

**Sozialdienst**, Schwarztörstrasse 71, 3007 Bern, Tel. 031 321 60 27.

**Bei Todesfall**  
 Bestattungsdienst Oswald Krattinger:  
 Tel. 031 991 11 77 oder 031 381 65 15.  
 Bestattungsinstitut Rudolf Egli AG:  
 Tel. 031 333 88 00.

**Sorgentelefon für Kinder**  
 0800 55 42 10  
 weiss Rat und hilft

sorgenhilfe@sorgentelefon.ch • SMS-Beratung 079 257 60 89  
 www.sorgentelefon.ch • PC 34-4900-5

**Sexuelle Gewalt gegen Frauen/Mädchen**  
 Frauenspital Bern, Tel. 031 632 10 10  
 Lantana, Fachstelle Opferhilfe,  
 Tel. 031 313 14 00, www.lantana-bern.ch  
 Mail: info@lantana-bern.ch

**TOJ Jugendarbeit Bern-West**  
 Infothek, Bernstrasse 79a, Bienzgut, 3018 Bern.  
 Tel. 031 991 50 85, www.toj.ch  
 Offen: Mi. und Fr. 14 –17 Uhr.

**Rheumaliga Bern**  
 Gesundheitsberatung bei Schmerzen.  
 Tel 031 311 00 06, www.rheumaliga.ch/be

**Frauzentrale Bern**  
 Alimenteninkasso, Rechts-, Budget-, Vorsorgeberatung für Frauen/ Männer/Familien.  
 Termin Tel.: Mo - Fr 8 - 12 Uhr und 13 - 16.30 Uhr, Tel. 031 311 72 01, www.frauzentralebern.ch

**Ref. Landeskirche**

Kirchgemeinde Bümpliz

**Gottesdienste**  
 www.buempliz.refbern.ch

**IN DER KIRCHE BUEMPLIZ**  
**Sonntag, 8. September, 10 Uhr:** Pfrn. Cornelia Nussberger. Sonntagscafé.

**Sonntag, 15. September, 11 Uhr:**  
 Ökumenischer Betttagsgottesdienst. Kirche St. Antonius, Morgenstrasse 65. «Götterspeise und Teufelshörnchen» mit Adelheid Heeb, ref., Esther Baier, method., Joël Eschmann, kath. Anschliessend Sonntagscafé im reformierten Kirchgemeindehaus, Bernstrasse 85.

**IN DER SENEVITA WANGENMATT**  
**Montag, 16. September, 16 Uhr:** Katrin Schulze, kath. Theologin.

**Pikett für Abdankungen**  
**5. bis 6. September:** Pfrn. Barbara Studer, 031 992 12 28.  
**7. bis 13. September:** Pfr. Martin Schranz, 031 981 17 25.  
**14. bis 20. September:** Pfr. Philipp Koenig, 076 375 32 14.

**Sozialberatung**  
 Beratung und Nothilfe für Menschen, die an Orten in 3018, 3019 und 3020 wohnen:  
 Evelyne Heuscher, Sozialarbeiterin BSc FH, 076 360 37 54, Mi/Do/Fr, Termine nach Vereinbarung. Büro: StöckTreff, Bienenstr. 7. Stellvertretung: Daniel Krebs, Sozialarbeiter FH, 031 996 60 64. Büro: Altes Pfarrhaus, Bernstrasse 85.  
 Für Auswärtige: Kirchliche Passantenhilfe, Gartenstr. 8, 3007 Bern, 031 380 75 40, Mo/ Di/Do/Fr, 9 bis 11.30 Uhr, 14 bis 16 Uhr.

**Für alle**

**Samstag, 14. September, 14 Uhr:** Nostalgie pur: Alte Tschami-Filme. Kirchgemeindehaus, Bernstrasse 85. Bern und Bümpliz im Spiegel von historischen Filmen und Schweizer Wochenschauen: Am «Tag des Denkmals» lassen wir Erinnerungen an die 50er- und 60er-Jahre wieder aufleben. Der ehemalige «Tscharnibueb», Daniel Menna, und der Bümplizer Ortsarchivar, Max Werren, sind als Zeitzeugen anwesend. Eintritt frei.  
 Ein Anlass der Kirchgemeinde zusammen mit Memoriam, Verein zur Erhaltung des audiovisuellen Kulturguts der Schweiz, Ortsarchiv und Schlossverein Bümpliz.

**Montag, 8.15 bis 8.45 Uhr:** Morgengebet in der Kirche Bümpliz, Bernstrasse 85.

**Montag, 8.30 bis 9.30 Uhr:** Mediation, Kirchgemeindehaus, Bernstrasse 85, Pfrn. Adelheid Heeb, 031 992 07 68.

**Dienstag, 9 bis 11 Uhr:** Zsychtigs-Café im Kirchgemeindehaus. Hans Lüthi, 031 992 77 27, Elsbeth Michel, 031 991 49 71, und Helferinnen.

**CaféTeeria**  
 Im Quartiertreff Baracke, Mädergutstr. 62. Es bedienen Sie Nizhat Abbasi und Claudia Galasso. Di, Mi, 8.30 bis 11.30 Uhr.

**Montag, Mittwoch, 12 bis 13.30 Uhr:** Mittagstisch «E Guete». Mit 3-Gang-Menu für Fr. 11.–, Schülerinnen und Schüler Fr. 5.–. Anmeldung bis am Vortag, 12 Uhr, bei Claudia Galasso, 076 465 03 86, gaclaudia@sunrise.ch

**Donnerstag, 12 bis 13.30 Uhr:** Mittagstisch, Kirchgemeindehaus, Bernstrasse 85. 3-Gang-Menu Fr. 11.– für Erwachsene, Fr. 6.– für Schulkinder bis 16 Jahre. Vorschulkinder gratis. Anmeldung bis am Vortag, 10 Uhr, bei peter.flueckiger@sunrise.ch, 031 981 27 67. Infos: Daniel Krebs, 031 996 60 64.

**Mittwoch, 11. September, 14 bis 16.30 Uhr:** Spieltreff, Quartiertreff Baracke, Mädergutstr. 62. Mitbringen: Lieblingsspiele. Gespielt wird, was Freude macht. Karten-, Brett- und Gesellschaftsspiele sind vorhanden. Ohne Anmeldung, ohne Kosten. Info: Heidi Zehntner, 031 981 10 86.

**Freitag, 13. September, 15 bis 16.30 Uhr:** Tanzen im Kreis, Kirchgemeindehaus, Bernstrasse 85. Anmeldung bis Mittwoch vor dem Tanz-Freitag, bei Maria Stalder, 031 991 05 80.

**Mittwoch, 18. September, 16 bis 17 Uhr:** Sprachencafé, Kirchgemeindehaus, Bernstr. 85. Möchten Sie Ihre

Fremdsprachenkenntnisse in Französisch, Englisch, Spanisch oder Italienisch mehr nutzen? Ohne Anmeldung, kein Kurs, nur Austausch. Kosten: Fr. 2.–; inkl. Kaffee. Leitung: Caroline Prato, 031 991 07 61.

**Mittwoch, 18. September, 19 bis 21 Uhr:** Café Littéraire, Kirchgemeindehaus, Bernstrasse 85. Wir besprechen das Buch «Nora Webster» von Colm Tobin. Für alle offen, ohne Anmeldung. Caroline Prato, 031 991 07 61.

**Für Frauen**

**Donnerstag, 5. September, 8.45 bis 10.45 Uhr:** Frauen-Treff, StöckTreff, Bienenstrasse 7. Für Frauen aus dem Quartier ab 45 Jahren. Sie sind herzlich willkommen für einen Schnuppermorgen. Leitung: Evelyne Heuscher, 076 360 37 54.

**Donnerstag, 14 bis 17 Uhr. StöckTreff, Bienenstr. 7; mit Margrit Gauch und Freitag, 14 bis 17 Uhr. Kirchgemeindehaus, Bernstrasse 85; mit Rosa Presedo:** Nähateliers für Frauen. Lust etwas zu Nähen oder zu flicken? Eine Fachperson steht Ihnen zur Seite. Es braucht keine Vorkenntnisse. Ohne Anmeldung. Kosten: Fr. 3.–; Stoffe selber bringen oder für Fr. 1.– bis 3.– pro Meter kaufen. Infos: barbara.bregy@refbern.ch, 031 980 00 30.

**Frauenwelt, Quartiertreff Baracke, Mädergutstr. 62**  
 Die Frauenwelt ist offen für alle. Hier können Sie sich mit anderen austauschen, an Freizeitaktivitäten teilnehmen, sich beraten lassen, im Alltagswissen mehr über das Leben in der Schweiz erfahren und dabei Deutsch lernen.

**Dienstag, 10. September, 14 bis 16 Uhr. Spaziergang zu den Familiengärten und Dienstag, 17. September, 14 bis 16 Uhr Saisonales: Gemüse und Früchte:** Alltagswissen für Migrantinnen

**Dienstag, 17.15 bis 18 Uhr:** Sprechstunde ohne Termin für Frauen. Kurzberatung zu dringenden Fragen. Keine telefonischen Auskünfte. Gratis.

**Donnerstag, 15.30 bis 17 Uhr:** MuKi Corner. Für Mütter mit Kleinkindern bis 3 Jahre. Spielen, singen, basteln und vieles mehr. Wenn Sie möchten, können Sie bei uns Ihre Deutschkenntnisse verbessern. Ohne Anmeldung, gratis.

**Infos zur Frauenwelt:** Barbara Bregy, Sozialdiakonie, 031 980 00 30.

**Für Männer**

**Jeden Mittwoch, 6 bis 7 Uhr:** Männer-Frühgebet. Kirche Oberbottigen. Ein gemeinsamer und inspirierender Start in den Tag mit Gott. Eine einfache Liturgie gibt uns den Rahmen. Infos: Matthias Stürmer, 076 368 81 65, matthias@steuermer.ch, und Alain Eckert, 031 371 20 32, alain.eckert@swissonline.ch

**Für ältere Menschen**

**Mittwoch, 9 bis 10.30 Uhr:** Kaffeeträff StöckTreff, StöckTreff, Bienenstrasse 7. Daniel Krebs, 031 996 60 64.

**Donnerstag, 5. September, 14.30 Uhr:** Singtreff, Kirchgemeindehaus, Bernstrasse 85. Offenes Singen, Instrumentalbegleitung. Infos: Caroline Prato, 031 991 07 61.

**Dienstag, 17. September, 11.45 Uhr:** Dr Zwölfli -Club. Achtung: Restaurant Tscharnergut. Mittagessen für Seniorinnen und Senioren. Kosten: Fr. 13.–. Anmeldung

**BESTATTUNGSDIENST OSWALD KRATTINGER AG**

Bümplizstrasse 104B, 3018 Bern-Bümpliz  
 info@krattingerag.ch / www.krattingerag.ch

**1490919**  
**031 991 11 77**  
 seit 1972  
 24 Std. erreichbar

Im Todesfall beraten und unterstützen wir Sie mit einem umfassenden und würdevollen Bestattungsdienst.

**EGLI BESTATTUNGEN**  
 Bern und Region seit 1975

Breitenrainplatz 42, 3014 Bern; office@egli-ag.ch, www.egli-ag.ch, 24 h-Tel. 031 333 88 00

Beat Burkhard  
 Bestatter

1530538

bis Montagmittag bei Martine Ortelli, 031 981 05 49, 077 444 72 38.

**Silberclub**

**Mittwoch, 11. September, 7.50 Uhr:** Männer-Wandergruppe. HB Bern, beim Treffpunkt, Bahnhofshalle. Abfahrt: 8.06 Uhr, Visp, umsteigen nach Saas Grund, Umsteigen nach Saas Almagell. Wanderung: Saas Almagell, Saas Grund; 2 Std. Leitung: Helmut Trotter, 079 316 93 91, Jakob Fahrni, 079 755 76 21.

**Dienstag, 14. September, 14 Uhr:** Nachmittagsprogramm, Kirchgemeindehaus, Bernstrasse 85. «Nostalgie pur: Alte Tscharni-Filme».

**Mittwoch, 18. September, 12.30 Uhr:** Wandergruppe. Europaplatz S6. Abfahrt: 12.39 Uhr, S6 nach Schwarzwasserbrücke. Route: Schwarzwasserbrücke, Thörishaus; 1¼ Std. Leitung: Elisabeth Michel, 031 991 49 71, Verena Frazao, 079 466 87 89.

**Für Familien und Kinder**

**Mittwoch, 18. September, 9.30 bis 11 Uhr (Eltern-Kind-Treff Plus) und Mittwoch, 11. September, 9.30 bis 11 Uhr (Eltern-Kind Oase):** Kirchgemeindehaus, Bernstrasse 85. Spiel, Begegnung, Austausch für Mütter und Väter mit Kindern bis 5-jährig. Ohne Anmeldung. Kosten: Erwachsene mit 1 Kind Fr. 3.– pro Mal, plus Fr. 1.– für jedes weitere Kind. Gratis mit Krankenkassenprämienverbilligung. Infos und Leitung: Monique Portmann, Amit Kalsey, Barbara Bregy, 031 980 00 30.

**Donnerstag, 5., 12. September, 15.30 bis 17 Uhr:** MuKi Corner, Quartiertreff Baracke, Mädergutstr. 62. Für Mütter mit Kleinkindern bis 3 Jahre. Spielen, singen, basteln und vieles mehr. Ohne Anmeldung, keine Kosten. Infos: Barbara Bregy, 031 980 00 30.

**Montag bis Freitag, 7. bis 11. Oktober:** Kinderferienwoche, Herbstferienangebot für Kinder ab dem Kindergartenalter bis zur 3. Klasse: Infos und Anmeldung: Marianne Lobsiger, 076 360 37 40, marianne.lobsiger@refbern.ch

**Für Jugendliche**

**www.westjugend.ch**  
Wissen was läuft! Die Jugendangebote der Reformierten Kirchgemeinden in Bern West.

**www.jobboersebernwest.ch**  
Jugendliche und Job-Anbietende melden sich bei der Jobboerse. Die Jugendlichen erhalten die Adresse der Job-Anbietenden, stellen den Kontakt her, vereinbaren den ersten Termin und erhalten Fr. 13.– direkt auf die Hand. info@jobboersebernwest.ch, 079 721 49 48 (Mittwoch, 10 bis 17 Uhr).

**Mittwoch, 14 bis 17 Uhr. Freitag, 15.30 bis 17.30 Uhr:** Jugendtreff, Chleehaus, Mädergutstr. 5. Für Schülerinnen und Schüler ab der 6. Klasse. Am Freitag ist der Treff ab der 3. Klasse offen. Pingpong, Musik hören, Billard oder chillen und Freundinnen und Kollegen treffen. Info: Ramona Häfeli, 079 942 35 61, und Christian Siegfried, 079 942 35 62.

**Kirche Oberbottigen**  
www.buempliz.refbern.ch

**Sonntag, 15. September, 10 Uhr:** Betttagsgottesdienst mit Abendmahl. Pfr. Stefan Ramseier. Mitwirkung: Jodlerclub Flühli. Orgel: Ivo Zurkinden.

**Mittwoch, 8.45 bis 11 Uhr:** Bottige-Träff für Jung und Alt in der Kirche Oberbottigen.

**Mittwoch, 9.30 bis 11 Uhr:** Krabbeltreff in der Kirche Oberbottigen. Infos: Christine Neuschwander, 079 738 71 73.

**Ref. Kirchgde. Bethlehem**

www.bethlehem.refbern.ch

**Zentrale Nummer für Bestattungen:**  
031 996 18 44

**Freitag, 6. September, 15-17 Uhr:** Lebensgeschichten im Saal Kirchgemeindehaus, Leitung und Auskunft: Christine Furer, Sozialarbeiterin, Pfrn. Elisabeth Gerber.

**Sonntag, 8. September, 10 Uhr:** Gottesdienst mit Pfr. Stefan Ramseier; anschl. Kirchenkaffee.

**Dienstag, 10. September, 19.30-21 Uhr:** Bibel im Gespräch im Kirchgemeindehaus, Auskunft: Pfr. Hans Roder, 031 991 18 49.

**Mittwoch, 11. September, 17.30-19.30 Uhr:** Stammtisch der Religionen im Café mondial, Kirchgemeindehaus, mit kleinem Snack, ohne Anmeldung und kostenlos. Auskunft: Pfr. Hans Roder, 031 991 18 49, Roswitha Alpstaeg, 031 996 18 52.

**Donnerstag, 12. September, 9-11 Uhr:** Interkulturelles Müttertreffen. «Wir entdecken Bern West!», Leitung: Christa Neubacher, 031 996 18 56.

**Donnerstag, 12. September, 14-16 Uhr:** Sticknadelgeklapper im Kirchgemeindehaus.

**Freitag, 13. September, 10-11 Uhr:** Männerpalaver im mondial, Kirchgemeindehaus, Leitung: Pfr. Hans Roder und Christine Furer, Sozialarbeiterin, 031 996 18 51.

**Freitag, 13. September, 14.30 Uhr:** Ökumenischer Signachmittag im Saal ref. Kirchgemeindehaus, mit Ivo Zurkinden.

**Sonntag, 15. September, 9.30 Uhr:** Ökumenischer Bettags-Gottesdienst in der kath. Pfarrei St. Mauritius, Waldmannstr. 60, mit Michal Wawrzynkiewicz, Pfr. Luzius Rohr-Jenzer, Musikalische Mitwirkung: «Echo von Büschi»; anschl. leckere, vegetarische Speisen.

**Sonntag, 15. September, 17 Uhr:** Praliné bleu, Konzert in der Kirche, Sandra Kettler (Flöte), Talita Karnusion (Violine), Jürg Walter (Gitarre), Christoph Geissbühler (Kontrabass) spielen Musik von überall mit Charme und Leidenschaft! Eintritt frei – Kollekte.

**Röm. kath. Landeskirche**

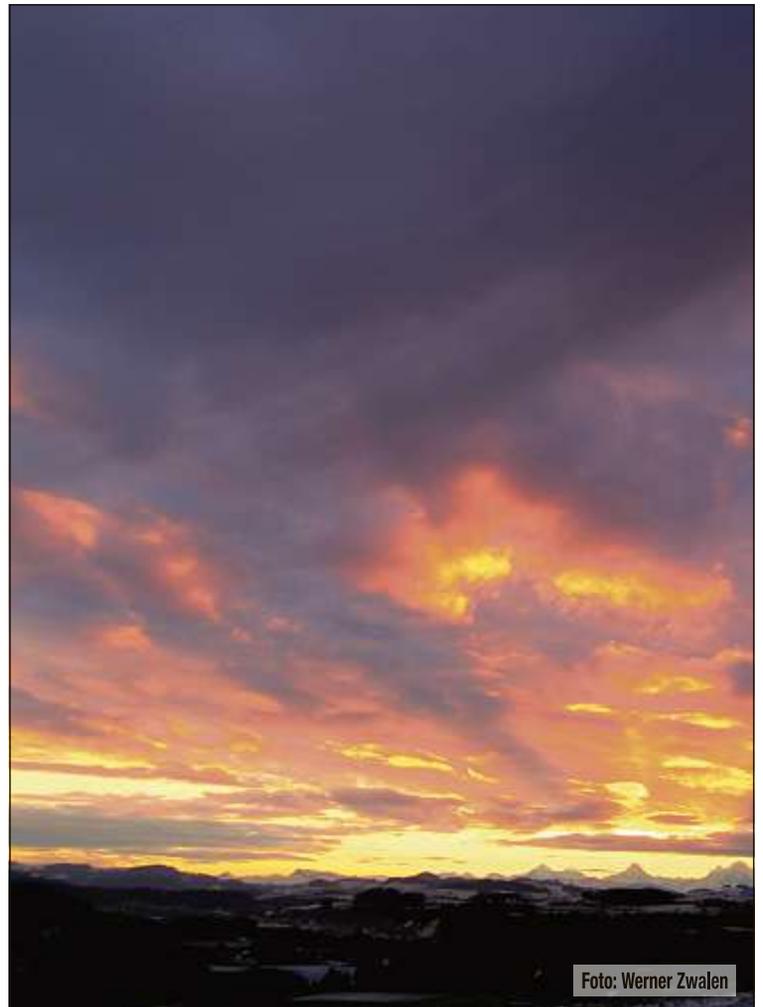
**Pfarrei St. Antonius Bümppliz**

**Sonntag, 8. September, 9.30 - 10.30 Uhr:** Messa Italiana.

**Sonntag, 8. September, 11 - 12 Uhr:** Kommunionfeier.

**Samstag, 14. September, 18 - 19 Uhr:** «Eucharistiefeier zum Betttag. Jahrzeit für Cecile Zollet».

**Sonntag, 15. September, 9.30 - 10.30**



**Uhr:** Messa Italiana.

**Sonntag, 15. September, 11 - 12 Uhr:** Oek. GD zum Betttag Bümppliz.

**Sonntag, 15. September, 17 - 19 Uhr:** Malayalam Eucharistiefeier

**Pfarrei St. Mauritius Bethlehem**

**Samstag, 7. September, 18 - 19 Uhr:** Kommunionfeier.

**Sonntag, 8. September, 9.30 - 10.30 Uhr:** Kommunionfeier.

**Sonntag, 15. September, 9.30 - 10.30 Uhr:** Oek GD zum Betttag Bethlehem.

**Sonntag, 15. September, 14 - 18 Uhr:** Chaldäisch-katholischer Gottesdienst.

**Ev.-meth. Kirche Bern**

Bernstrasse 64, 3018 Bern

**Sonntag, 8. September, 10 Uhr:** Gottesdienst mit Fabian Baumgartner, Orgel: Radostin Papisov

**Dienstag, 10. September, 8.10 Uhr:** Gebet.

**Betttag, 15. September, 11 Uhr:** Ökumenischer Gottesdienst in der katholischen Kirche St. Antonius, Morgenstrasse 65, 3018 Bern. Kein Gottesdienst in der Matthäuskapelle.

**Dienstag, 17. September, 8.10 Uhr:** Gebet, 20 Uhr: Frauengruppe.

**Mittwoch, 18. September, 19 Uhr:** Männergruppe.

**Pfingstgemeinde Bern**

**Sonntag, 8. und 15. September, 9.30 + 11.15 Uhr:** Gottesdienste, gleichzeitig Kinderprogramm.

Live ab 11.15 Uhr auf: www.pfimibern.ch

**Neuapostolische Kirche**

**Donnerstag, 5. September, 20 Uhr:** Gottesdienst.

**Sonntag, 8. September, 9.30 Uhr:** Gottesdienst.

**Donnerstag, 12. September, 20 Uhr:** Gottesdienst.

**Sonntag, 15. September, 9.30 Uhr:** Gottesdienst.

**Französische Kirche**

**Dimanche 8 septembre, 10h :** Culte. Echange de chaires des Églises françaises de suisse allemande. Pasteure Emanuelle Dobler de la paroisse de Bâle.

**Dimanche du Jeûne fédéral 15 septembre, 10h:** Célébration œcuménique, avec sainte cène. Pasteurs Olivier Schopfer et Marie-Jo Glardon ainsi que l'abbé Dominique Jeannerat. Café après le culte.



**FÜR ISTECKER  
U USTEILER**

Die Dentalklinik Frei ist offizieller  
Zahnarzt des SC Bern.

Werkgasse 2  
3018 Bern  
031 992 03 33  
dentalklinikfrei.ch



**DENTALKLINIK  
FREI**

**Herbst-Flohmarkt**  
im Jäger Innerberg  
Sonntag, 15. September 2019  
von 9.00 Uhr bis 17.00 Uhr

1562896

**Zahn-Prothesen**  
• preiswert • schnell • kompetent

**Reparaturen**

Stephan Müller  
dipl. Zahntechniker

Notfalldienst  
Tel. wird umgeleitet

Seit 20 Jahren  
kostenlose  
Beratung

Zollikofen	Kreuzstrasse 4	031 911 10 12
Bern	Brunnmattstr. 48	031 371 58 58
Solothurn	Bürenstrasse 11	032 622 32 26

1535984

**PC-Service & -Support**

- Problemlösungen & Installationen
- Beratungen & Schulungen **Fr. 60/Std!**
- Virenschutz & -entfernung
- PC-, Mail- & Interneteinrichtung
- Hausbesuche ohne Wegpauschale in Bern-West

**Marcel Knöri 076 383 69 24**

PC-Support in Bern-West info@pcservice-bern.ch  
seit über 15 Jahren! 1538437 www.pcservice-bern.ch

**HIOB** **Brockenstube  
Bümpliz**

**Wohnungs- und  
Hausräumungen**

1538531

**031 991 38 36 www.hiob.ch**

**CHINASANA**

Neue Praxis Im Tscharnergut Zentrum  
Bei allen Krankenkassen anerkannt

**Methoden:**

- Zungen- und Pulsdiagnose
- Akupunktur
- Tui-Na Massage
- Schröpfen
- Ernährungsberatung

**Krankheiten (u.a):**

- Arthrose, Rheuma, Muskelschmerzen
- Bronchiales Asthma, Bronchitis
- Bluthochdruck
- Hauterkrankungen (Neurodermitis, Akne etc.)
- Magenleiden, Reizdarm
- Schlafstörungen, Nervosität, Depressionen

**Prof. Dr. Xiang Feng**  
Termine nach Vereinbarung 031 333 89 89

1560271

**BümplizWoche**

Von Bern West. Für Bern West  
inserate@buemplizwoche.ch

**Wenn wir älter werden...**

Hilfe zu Hause (Haushalt, kochen,  
waschen, einkaufen und vieles mehr,  
was der Alltag so bringt)

**Team Sunneschyn in Bern**  
Tel. 079 344 11 46

1538509

**Bruno's Reisen & peyer  
Garage und Busbetriebe AG**

**Markt in Mulhouse (F)**  
Samstag, 5. Oktober 2019

Ab 7.15 Uhr einsteigen in Bümpliz,  
Bethlehem und Schützenmatte.

Preis: Fr. 40.- pro Person  
Wir freuen uns auf Ihre Buchung 031 991 05 44

Bruno Reifler | Maiglöggliweg 14 | 3027 Bern  
Details unter www.brunosreisen.ch

1561642

**Ich, männlich, 44, ledig**

keine Kinder, sportlich, mit braunen  
Augen, suche **nette Frau** (ca. 30- bis  
40-jährig) für **glückliches Zusammensein**.

Tel. 079 594 21 76

1562751

**In Rosshäusern  
gepflegte  
3½-Zimmer-Wohnung  
zu verkaufen.**

Neue Küche und Fenster.  
5 Min. vom Bahnhof.  
Preis Fr. 295000.00 (Bei Eigen-  
kapital von Fr. 100000.00 Kosten  
pro Monat ca. 500.00 inkl.  
NBK und Werterneuerungsfonds).

Fordern Sie die Doku an:  
**079 630 38 08**  
rofi45@hispeed.ch

1562147

**Tiernotruf  
Bern**

René Bärtschi  
Normannenstrasse 35,  
3018 Bern,  
08.00 – 22.00 Uhr

**Telefon  
077 410 76 94**




**senevita**  
Wangenmatt

**PRO  
SENECTUTE**  
GEMEINSAM STÄRKER

**Domicil  
BAUMGARTEN**

**Entlastung für betreuende  
Angehörige**

So viel Betreuung wie nötig - so viel Selbständigkeit wie  
möglich.

In einer familiären Atmosphäre in unserem Tageszent-  
rum bieten wir unseren Gästen eine abwechslungsrei-  
che Tagesstruktur und eine professionelle Betreuung.

Wir bieten speziell auch Menschen mit Demenz eine  
fachgerechte und einfühlsame Betreuung, in einer  
geschützten Umgebung.

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 08.00-17.00 Uhr  
Kontaktieren Sie uns für einen unverbindlichen und  
kostenfreien Schnuppertag.

**Frau A. Roth**  
**Domicil Tageszentrum Baumgarten**  
**Bümplizstrasse 159**  
**3018 Bern. Tel. 031 997 67 65**

1537605

**Senevita ist Truumpf**

In Zusammenarbeit mit Pro Senectute organisieren wir einen monatli-  
chen Jassnachmittag im Restaurant der Senevita Wangenmatt. Nebst  
dem Jassen steht dabei das gesellige Beisammensein im Vordergrund,  
daher sind auch Spielerinnen und Spieler ohne grosse Vorkenntnisse  
herzlich eingeladen.

**Mittwochs, 14.30 bis 16.30 Uhr**  
**11. September / 9. Oktober**  
**13. November / 11. Dezember 2019**

Das Material wird gestellt. Der Anlass ist kostenlos,  
Konsumation erwünscht.

**Wir freuen uns auf viele Jasserinnen und Jasser!**

Senevita Wangenmatt, Hüsliackerstrasse 2-6, 3018 Bern  
Telefon 031 998 08 08, www.wangenmatt.senevita.ch

1562813